



GPS Navigator Car Kit  
GPS-Navigationssystem  
Kit auto navigateur GPS Palm  
Kit para coche GPS Navigator  
Kit navigatore GPS per auto  
Kit veicular com navegador GPS  
GPS Navigator-carkit  
GPS 导航器车载套件  
GPS 导航器车用套件



# Contents

---

English . . . . .	3
Deutsch . . . . .	17
Français . . . . .	31
Español . . . . .	45
Italiano . . . . .	59
Português . . . . .	73
Nederlands . . . . .	87
简体中文 . . . . .	101
繁體中文 . . . . .	115



## Intellectual property notices

© 2006 Palm, Inc. All rights reserved.

Palm, Palm OS, Treo, and the Palm logo are among the trademarks or registered trademarks owned by or licensed to Palm, Inc. All other brand and product names are or may be trademarks of, and are used to identify products or services of, their respective owners.

The TREO trademark is used by Palm in Sweden and Denmark with the express consent of Pfizer and its affiliated companies. The products marketed and/or sold by Palm under the TREO trademark are in no way affiliated with Pfizer or its business.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., The Netherlands. Patents Pending. All rights reserved.

TomTom and the TomTom logo are registered trademarks of TomTom International B.V., The Netherlands. All other trademarks are the property of their respective owners. Our end user license agreement and a limited warranty apply to this product; they are included in this package. You can also review both at [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## Disclaimer and limitation of liability

Palm, Inc. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this device and any accompanying or associated software provided by Palm, Inc.

Palm, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of all important data on other media to protect against data loss.

Palm, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this manual. Palm, Inc. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties that may arise through the use of this product. Palm, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs of this product.

v 1.0

## Getting started

---

The Palm® GPS Navigator Car Kit is a GPS navigation system that consists of the following:

- A GPS receiver located within a cradle that you install in your car
- A TomTom NAVIGATOR expansion card containing maps and software that you set up on your smartphone

It is compatible with various Palm® smartphones, including the following:

- Treo™ 700p smartphones
- Treo™ 680 smartphones

**NOTE** For a complete list of compatible smartphones, go to the Palm website at [www.palm.com](http://www.palm.com).

This guide explains how to set up the TomTom NAVIGATOR software on your smartphone. For information on installing the cradle into your car, refer to the *Palm® GPS Navigator Car Kit Setup* poster included in this package. For instructions on using the TomTom NAVIGATOR software or adding and removing maps on

the TomTom NAVIGATOR expansion card, refer to the included TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide*.

**DID YOU KNOW?** You can move your GPS Navigator Car Kit from car to car, as needed.

## Installation requirements

---

- One of the compatible smartphones listed above. For information on other supported smartphones, visit the Palm website at [www.palm.com](http://www.palm.com).
- A TomTom NAVIGATOR expansion card (included).
- A TomTom NAVIGATOR product code (included).
- One of the following:
  - A data plan with your wireless service provider.
  - A computer with Internet access.

# Setting up TomTom NAVIGATOR software on your smartphone

To set up the TomTom NAVIGATOR software on your smartphone, complete all of the steps included in this section.

## Install TomTom NAVIGATOR software

- 1 Insert the TomTom NAVIGATOR expansion card included in this package into the expansion card slot on your smartphone.

- 2 Select the language you want, and then select **Yes**.



- 3 When prompted, tap the screen to begin preference selection.
- 4 Select right- or left-handed operation, and then select **Done**.
- 5 Select how distances are displayed, and then select **Done**.
- 6 Select how time is displayed, and then select **Done**.

- 7 Using the left and right arrows, select a voice, and then select **Select**.



Tap to  
scroll voice  
options

**NOTE** For a complete list of voice options, go to [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 If prompted, select the map that you want, and then select **Done**.

## Activate TomTom NAVIGATOR software

How you activate the TomTom NAVIGATOR software depends on whether or not you have a data plan with your wireless service provider.

If you have a data plan with your wireless service provider, do the following:

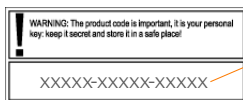
- 1 Select **Automatic**.



- 2 Select **Activate**.

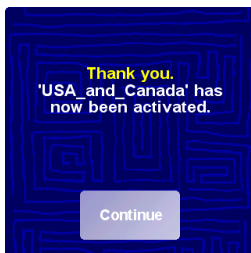


- 3 Enter the 15-character code printed on the product code label, and then select **Done**.



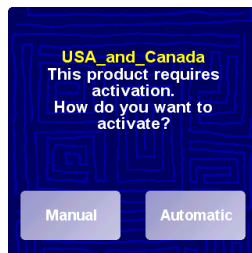
Product  
code

- 4 When the TomTom NAVIGATOR software is activated, select **Continue**.



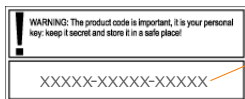
If you don't have a data plan with your wireless service provider or aren't sure, do the following:

- 1 Tap **Manual**.



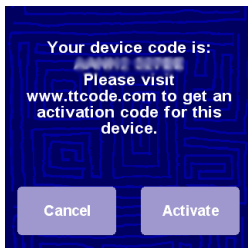
- 2 On your computer, go to [www.ttcode.com](http://www.ttcode.com) and select the Product Activation option for your country.

- 3 On your computer, enter the 15-character code printed on the product code label, and then click **Next**.

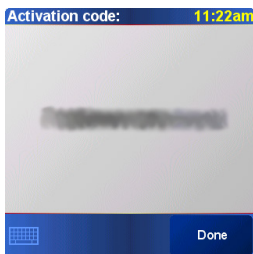


Product  
code

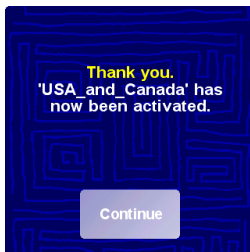
- 4 On your computer, enter the device code displayed on your smartphone screen, and then click **Next**.
- 5 On your smartphone, select **Activate**.



- 6 On your smartphone, enter the activation code displayed on your computer screen, and then select **Done**.

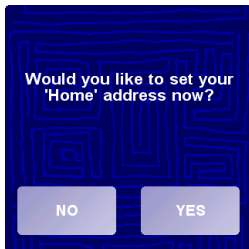


- 7 When the TomTom NAVIGATOR software is activated, select **Continue**.



## Complete TomTom NAVIGATOR software setup

- 1 To set your home address, select **Yes**.



- 2 Enter or scroll to your zip code or city, and then select it when it is displayed.
- 3 Enter or scroll to your street name, and then select it when it is displayed.
- 4 Enter your house number, and then select **Done**.

- 5 On the Select your GPS receiver screen, select **Palm GPS Car Kit**, and then select **Select**.



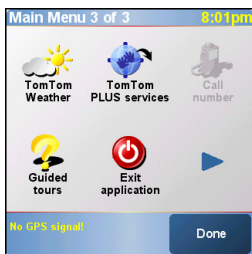
- 6 Repeatedly tap the screen to take a tour of the TomTom NAVIGATOR software.
- 7 On the Legal notice screen, read the information, and then select **I agree** if you agree.

**NOTE** You must select I agree to use the software.


You are now ready to use the TomTom NAVIGATOR software on your smartphone.

## Exiting TomTom NAVIGATOR software

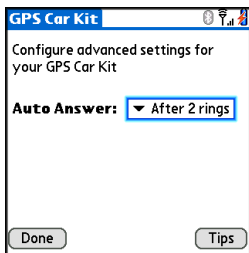
- 1 On the TomTom NAVIGATOR navigation screen, tap the top portion of the screen to open the Main Menu.
- 2 Repeatedly select the blue arrow until the Main Menu 3 of 3 screen is displayed.
- 3 Select **Exit application**.



## Setting your GPS Navigator Car Kit to automatically answer calls

- 1 Set up the TomTom NAVIGATOR software on your smartphone. See "Setting up TomTom NAVIGATOR software on your smartphone" on page 5.
- 2 In Applications View, select **GPS Car Kit** .
- 3 If prompted, read the information on the GPS Car Kit screen, and then select **OK**.

- 4 Select the **Auto Answer** pick list, and then select how quickly you want your GPS Navigator Car Kit to automatically answer incoming calls.



**NOTE** Each ring lasts approximately five seconds, regardless of the length of your ring tone. For example, if you select After 2 rings, the GPS Navigator Car Kit automatically answers your calls after approximately ten seconds.

- 5 Select **Done**.

**NOTE** Auto Answer is disabled during active calls, when the GPS Navigator Car Kit is not powered, and when your smartphone is not in the cradle.

## Common questions

### What can I do to improve the amount of time it takes for my GPS Navigator Car Kit to locate a satellite signal?

- Ensure your GPS Navigator Car Kit has an open view of the sky. This is important because obstructions, such as large trees or tall buildings, may block its reception.
- Don't drive your car until your GPS Navigator Car Kit has located a satellite signal. If your car is moving, more data must be downloaded.
- Use your GPS Navigator Car Kit often. Downloaded data is retained for two to three days. You can reduce data download time by frequently using your GPS Navigator Car Kit.

**NOTE** The first time you use your GPS Navigator Car Kit, it may take up to 15 minutes to locate a satellite signal. This is because so much data must be downloaded.

## Where can I get customer support if I need it?

Go to the Palm website at [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

# Important safety and legal information

Please read the following information to ensure safe use of your GPS Navigator Car Kit.

### Global Positioning System

The Global Positioning System (GPS) is a satellite-based system that provides location and timing information around the globe. GPS is operated and controlled under the sole responsibility of the Government of the United States of America, which is responsible for its availability and accuracy. Any changes in GPS availability and accuracy may impact the operation of your GPS Navigator Car Kit. Environmental conditions will affect the operation of your GPS Navigator Car Kit. TomTom B.V. and Palm cannot accept any liability for the availability and accuracy of GPS.

### Use With Care

Use of the GPS Navigator Car Kit does not by any means substitute for the need to drive with due care and attention.

**IMPORTANT** Do not mount the GPS Navigator Car Kit where the driver's field of vision is obscured or where airbags may deploy, and do not place it on the dashboard without securing it reliably. Do not mount the unit or route the cables in such a way as to interfere with control of the vehicle. Failure to follow these guidelines could result in an accident or collision resulting in serious injury or death.

Drive safely using information from street signs and landmarks in addition to the GPS Navigator Car Kit. Do not become distracted by the GPS Navigator Car Kit while operating the vehicle. Use voice prompts to minimize the need to look at the display. Do not input destinations or access other functions that take time to complete unless the vehicle is safely stopped. Make all settings before departing or pull off the road in a safe and legal manner if changes need to be made.

**IMPORTANT** Use the GPS Navigator Car Kit only as an aid to navigation. It is not designed for any use requiring precise measurements. The Global Positioning System (GPS) is operated by the government of the United States of America and is subject to changes which could affect the accuracy and performance of this GPS equipment.

**NOTICE TO DRIVERS** When using this product you must obey your local vehicle codes. Some vehicle codes restrict any object or material from being placed, displayed, installed, affixed, or applied upon the windshield or side or rear windows. Where such codes exist, when using this product, the suction cup mount pad should be used instead of attaching the mount directly to the vehicle windshield or side or rear windows. Palm is not responsible for any damages, fines, or penalties that may result from disregarding this notice.

### Aircraft and Hospitals

Use of devices with an antenna is prohibited on most aircraft, in many hospitals, and in many other locations. The GPS Navigator Car Kit must not be used in these environments.

### Heat-Reflective Shields

Some newer-model vehicles may have a heat-reflective shield embedded in the windshield, which may prevent proper GPS signal reception if the GPS Navigator Car Kit is placed behind the windshield. To enable proper reception:

- Place the GPS Navigator Car Kit in a different position, or
- Place the GPS Navigator Car Kit behind the rearview mirror, where many vehicles have an opening in the heat reflective shield, as indicated by a black outline.

## Installation, Use, and Maintenance

**IMPORTANT** Do not attempt to service this product yourself. Do not open, puncture, or disassemble the product.

In order for the GPS Navigator Car Kit to work properly, make sure that the receiver has an unobstructed view of the sky. Protect the GPS Navigator Car Kit from excessive heat, extreme cold, dust, liquids, and direct sunlight. Do not use in a humid environment or on an unstable surface. Make sure the GPS Navigator Car Kit is always securely mounted to prevent accidental movement. Handle all parts, cables, and connectors with care. Use only supplied and recommended accessories and power supplies. Ensure that any power supply is cooled by placing it in a ventilated area. The power supply and the GPS Navigator Car Kit may become warm or hot during operation. Unplug the product from any external power source before cleaning. Only clean the product with a dry cloth. Follow the instructions in this manual carefully.

### FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the GPS Navigator Car Kit.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The use of shielded I/O cables is required when connecting this equipment to any and all optional peripheral or host devices. Failure to do so may violate FCC rules.

**IMPORTANT** Changes or modifications not covered in this manual must be approved in writing by the manufacturer's Regulatory Engineering Department. Changes or modifications made without written approval may void the user's authority to operate this equipment.

### Responsible Party

Palm, Inc.  
950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
United States of America  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Palm GPS Navigator Car Kit  
Tested to Comply  
With FCC Standard  
FOR HOME OR OFFICE USE**

### Canadian ICES-003 Statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute

interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



## CE Compliance Statement

This product was tested by Palm, Inc. and found to comply with all the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC as amended.

## Static Electricity, ESD, and Your Palm Device

Electrostatic discharge (ESD) can cause damage to electronic devices if discharged into the device, so you should take steps to avoid such an occurrence.

**Description of ESD** Static electricity is an electrical charge caused by the buildup of excess electrons on the surface of a material. To most people, static electricity and ESD are nothing more than annoyances. For example, after walking over a carpet while scuffing your feet, building up electrons on your body, you may get a shock-the discharge event-when you touch a metal doorknob. This little shock discharges the built-up static electricity.

**ESD-susceptible equipment** Even a small amount of ESD can harm circuitry, so when working with electronic devices, take measures to help protect your electronic devices, including your Palm® device, from ESD harm. While Palm has built protections against ESD into its products, ESD unfortunately exists and, unless neutralized, could build up to levels that could harm your equipment. Any electronic device that contains an external entry point for plugging in anything from cables to docking stations is susceptible to entry of ESD. Devices that you carry with you, such as your Palm device, build up ESD in a unique way because the static electricity that may have built up on your body is automatically passed to the device. Then, when the device is connected to another device such as a docking station, a discharge event can occur.

**Precautions against ESD** Make sure to discharge any built-up static electricity from yourself and your electronic devices before touching an electronic device or connecting one device to another. The recommendation from Palm is that you take this precaution before connecting your Palm device to your computer, placing a device in a cradle, or connecting it to any other device. You can do this in many ways, including the following:

- Ground yourself when you're holding your device by simultaneously touching a metal surface that is at earth ground. For example, if your computer has a metal case and is plugged into a standard three-prong grounded outlet, touching the case should discharge the ESD on your body.
- Increase the relative humidity of your environment.
- Install ESD-specific prevention items, such as grounding mats.

**Conditions that enhance ESD occurrences** Conditions that can contribute to the buildup of static electricity in the environment include the following:

- Low relative humidity.
- Material type. (The type of material gathering the charge. For example, synthetics are more prone to static buildup than natural fibers like cotton.)
- The rapidity with which you touch, connect, or disconnect electronic devices.

While you should always take appropriate precautions to discharge static electricity, if you are in an environment where you notice ESD events, you may want to take extra precautions to protect your electronic equipment against ESD.



For information on environmental programs, visit [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).







## Hinweise zu geistigem Eigentum

© 2006 Palm, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Palm, Palm OS, Treo und das Palm-Logo sind Marken oder eingetragene Marken im Eigentum von bzw. lizenziert an Palm, Inc. Alle anderen Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Eigentümer und werden zur Erkennung von Produkten oder Dienstleistungen verwendet.

Die Marke TREO wird von Palm in Schweden und Dänemark mit ausdrücklicher Genehmigung von Pfizer und dessen Tochtergesellschaften verwendet. Die von Palm unter der Marke TREO vermarkteten bzw. verkauften Produkte stehen in keinerlei Verbindung mit Pfizer oder dessen Unternehmen.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., Niederlande. Zum Patent angemeldet. Alle Rechte vorbehalten.

TomTom und das TomTom-Logo sind eingetragene Marken von TomTom International B.V., Niederlande. Alle anderen Marken sind Marken ihrer jeweiligen Eigentümer. Für dieses Produkt gelten unser Endbenutzer-Lizenzvereinbarung und eine eingeschränkte Garantie; im Lieferumfang enthalten. Beide können unter [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal) eingesehen werden.

## Haftungsausschluss und Haftungsbeschränkung

Palm, Inc. übernimmt keine Haftung für Verluste oder Ansprüche Dritter, die aus der Verwendung dieses Geräts und der zugehörigen von Palm, Inc. bereitgestellten Software entstehen.

Palm, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch Löschen von Daten als Folge von Fehlfunktionen, leeren Akkus oder Reparaturen verursacht werden. Erstellen Sie stets Backup-Kopien aller wichtigen Daten auf anderen Medien, um Datenverlust vorzubeugen.

Die Firma Palm, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die aus der Verwendung dieses Handbuchs resultieren. Die Firma Palm, Inc. übernimmt keine Haftung für Verluste oder Ansprüche Dritter, die aus der Verwendung dieses Produkts resultieren. Ferner übernimmt Palm, Inc. keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch Löschen von Daten als Folge von Fehlfunktionen, leeren Akkus oder Reparaturen dieses Produkts verursacht werden.

v. 1.0

## Erste Schritte

---

Das Palm® GPS-Navigationssystem ist ein GPS-Navigationssystem, das folgende Komponenten enthält:

- Einen GPS-Empfänger in einer Docking-Station für die Installation in Ihrem Auto
- Eine TomTom NAVIGATOR-Erweiterungskarte mit Straßenkarten und Software zur Einrichtung auf Ihrem Smartphone

Es ist mit verschiedenen Palm®-Smartphones kompatibel, wie:

- Treo™ 700p Smartphones
- Treo™ 680 Smartphones

**HINWEIS** Eine vollständige Liste aller kompatiblen Smartphones, finden Sie auf der Palm-Website [www.palm.com](http://www.palm.com).

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zur Einrichtung der TomTom NAVIGATOR-Software auf Ihrem Smartphone. Weitere Informationen zur Installation der Docking-Station in Ihrem Auto enthält das im Lieferumfang enthaltene Poster zur Einrichtung des

*Palm®-GPS-Navigationssysteme*. Weitere Anweisungen zur Verwendung der TomTom NAVIGATOR-Software oder zum Hinzufügen und Entfernen von Straßenkarten auf der TomTom NAVIGATOR-Erweiterungskarte enthält das Handbuch TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide* (TomTom Kurzanleitung).

**WUSSTEN SIE SCHON?** Sie können das GPS-Navigationssystem nach Bedarf in verschiedenen Autos verwenden.

## Installationsanforderungen

---

- Eines der oben aufgeführten kompatiblen Smartphones. Informationen zu anderen unterstützten Smartphones finden Sie auf der Palm-Website [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Eine TomTom NAVIGATOR-Erweiterungskarte (mitgeliefert).
- Ein TomTom NAVIGATOR-Produktcode (mitgeliefert).

- Eine der folgenden Optionen:
  - Ein Datenplan mit Ihrem Mobilfunkanbieter.
  - Ein Computer mit Internetzugang.

## Einrichten der NAVIGATOR-Software auf dem Smartphone

Zur Einrichtung Ihrer TomTom NAVIGATOR-Software auf Ihrem Smartphone führen Sie alle in diesem Abschnitt enthaltenen Schritte aus.

### Installieren Sie die TomTom NAVIGATOR-Software

- 1 Schieben Sie die im Lieferumfang enthaltene TomTom NAVIGATOR-Erweiterungskarte in den Erweiterungskartensteckplatz Ihres Smartphones ein.

- 2 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und wählen Sie **Ja**.



- 3 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, tippen Sie auf den Bildschirm, um mit der Auswahl der gewünschten Voreinstellungen zu beginnen.
- 4 Geben Sie an, ob Sie die Anwendung mit der rechten oder linken Hand bedienen möchten, und wählen Sie dann **Fertig**.
- 5 Geben Sie an, ob Entfernungen in Meilen oder Kilometern angezeigt werden sollen, und wählen Sie dann **Fertig**.
- 6 Wählen Sie das gewünschte Uhrzeitformat aus und wählen Sie dann **Fertig**.

- 7 Navigieren Sie mit den Pfeilen nach rechts oder links, um die gewünschte Stimme zu wählen, und wählen Sie dann **Wählen**.



Tippen, um die verfügbaren Sprach- und Stimmoptionen zu durchlaufen

**HINWEIS** Eine vollständige Liste der verfügbaren Sprachoptionen finden Sie unter [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, wählen Sie die gewünschte Straßenkarte aus und wählen dann **Fertig**.

## Aktivieren Sie die TomTom NAVIGATOR-Software

Die Vorgehensweise beim Aktivieren Ihrer TomTom NAVIGATOR-Software hängt davon ab, ob Sie einen Datenplan mit Ihrem Mobilfunkanbieter haben oder nicht.

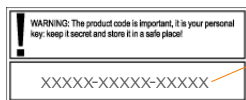
Wenn Sie einen Datenplan mit Ihrem Mobilfunkanbieter haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 Wählen Sie **Automatisch**.



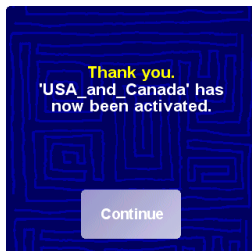
- 2 Wählen Sie **Aktivieren**.

- 3 Geben Sie den 15-stelligen Code ein, der sich auf dem Produktcodeaufkleber befindet, und wählen Sie dann **Fertig**.



Produkt-  
code

- 4 Wenn die TomTom NAVIGATOR-Software aktiviert ist, wählen Sie **Weiter**.



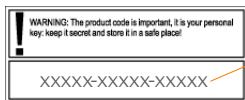
Wenn Sie keinen Datenplan mit Ihrem Mobilfunkanbieter haben oder sich nicht sicher sind, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 Tippen Sie auf **Manuell**.



- 2 Gehen Sie auf Ihrem Computer zur Website [www.tcode.com](http://www.tcode.com) und wählen Sie die Produktaktivierungsoption für Ihr Land.

- 3 Geben Sie in Ihrem Computer den 15-stelligen Code ein, der sich auf dem Produktcodeaufkleber befindet, und klicken Sie dann auf **Weiter**.

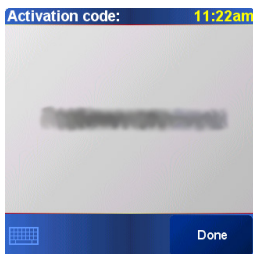


Produkt-  
code

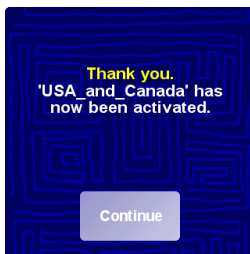
- 4 Geben Sie auf Ihrem Computer den Gerätecode ein, der sich auf dem Bildschirm Ihres Smartphones befindet, und klicken Sie dann auf **Weiter**.
- 5 Wählen Sie auf Ihrem Smartphone **Aktivieren**.



- 6 Geben Sie auf Ihrem Smartphone den auf dem Computerbildschirm angezeigten Aktivierungscode ein und wählen Sie dann **Fertig**.



- 7 Wenn die TomTom NAVIGATOR-Software aktiviert ist, wählen Sie **Weiter**.





## TomTom NAVIGATOR-Software-Setup abschließen

- 1 Zur Einrichtung Ihrer privaten Adresse wählen Sie **Ja**.



- 2 Geben Sie Ihre Postleitzahl oder Ihre Stadt ein oder scrollen Sie zum entsprechenden Eintrag und wählen diesen aus.
- 3 Geben Sie Ihre Straße ein oder scrollen Sie zum entsprechenden Eintrag und wählen diesen aus.
- 4 Geben Sie Ihre Hausnummer ein und wählen Sie dann **Fertig**.

- 5 Wählen Sie auf dem Bildschirm „Wählen Sie Ihren GPS-Empfänger“ die Option **Palm-GPS-Freisprecheinrichtung** und wählen dann **Wählen**.



- 6 Tippen Sie wiederholt auf den Bildschirm, um die TomTom NAVIGATOR-Software näher kennen zu lernen.
- 7 Lesen Sie die Informationen auf dem Bildschirm „Rechtshinweis“ und wählen Sie **Einverstanden**, wenn Sie die Bestimmungen akzeptieren.

**HINWEIS** Sie können die Software nur verwenden, wenn Sie **Einverstanden** wählen.


Sie können nun die TomTom NAVIGATOR-Software auf Ihrem Smartphone verwenden.

## Beenden der TomTom NAVIGATOR-Software

- 1 Tippen Sie auf den oberen Teil des TomTom NAVIGATOR-Navigationsbildschirms, um das Hauptmenü einzublenden.
- 2 Wählen Sie wiederholt den blauen Pfeil, bis der Bildschirm „Hauptmenü 3“ erscheint.
- 3 Wählen Sie **Anwendung beenden**.



## Einrichtung Ihres GPS-Navigationssystems zur automatischen Beantwortung von Anrufen

- 1 Richten Sie die TomTom NAVIGATOR-Software auf Ihrem Smartphone ein. Siehe „Einrichten der NAVIGATOR-Software auf dem Smartphone“ auf Seite 19.
- 2 Wählen Sie im Anwendungsbildschirm **GPS-Freisprecheinrichtung** .
- 3 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, lesen Sie sich die Informationen auf dem Bildschirm der GPS-Freisprecheinrichtung durch und wählen dann **OK**.

- 4 Wählen Sie die Auswahlliste **Automatische Antwort** und wählen dann aus, wie schnell Ihr GPS-Navigationssystem ankommende Anrufe automatisch beantworten soll.



**HINWEIS** Jeder Rufton dauert unabhängig von der Länge Ihres Klingeltons ungefähr fünf Sekunden. Wenn Sie beispielsweise „Nach 2 Ruftönen“ auswählen, antwortet das GPS-Navigationssystem automatisch nach ungefähr zehn Sekunden.

- 5 Wählen Sie **Fertig**.

**HINWEIS** „Automatische Antwort“ ist bei aktiven Anrufen deaktiviert, wenn das GPS-Navigationssystem abgeschaltet ist und wenn Ihr Smartphone sich nicht in der Docking-Station befindet.

## Häufig gestellte Fragen

---

**Wie kann ich die Zeitdauer verkürzen, die mein GPS-Navigationssystem für die Lokalisierung eines Satellitensignals benötigt?**

- Stellen Sie sicher, dass Ihr GPS-Navigationssystem freie Sicht auf den Himmel hat. Dies ist wichtig, weil Hindernisse wie hohe Bäume oder Gebäude den Empfang blockieren könnten.
- Fahren Sie nicht los, bevor Ihr GPS-Navigationssystem ein Satellitensignal lokalisiert hat. Falls Ihr Auto in Bewegung ist, müssen mehr Daten heruntergeladen werden.

- Verwenden Sie Ihr GPS-Navigationssystem oft. Heruntergeladene Daten werden zwei bis drei Tage gespeichert. Sie können die Dauer, die zum Herunterladen von Daten benötigt wird, durch die häufige Verwendung Ihres GPS-Navigationssystems reduzieren.

**HINWEIS** Bei der ersten Verwendung Ihres GPS-Navigationssystems kann die Lokalisierung eines Satellitensignals bis zu 15 Minuten dauern. Das liegt daran, dass sehr viele Daten heruntergeladen werden müssen.

### **Wie kann ich bei Bedarf Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen?**

Gehen Sie zur Website von Palm unter [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

## Wichtige Sicherheitshinweise und rechtliche Informationen

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, um eine sichere Benutzung Ihres GPS-Navigationssystems zu gewährleisten.

### **Globales Positionierungssystem**

Das globale Positionierungssystem (GPS) ist ein satellitengestütztes System, das weltweit Positions- und Zeitinformationen zur Verfügung stellt. Das GPS wird von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika betrieben und kontrolliert, die ausschließlich für die Verfügbarkeit und Genauigkeit des Systems verantwortlich ist. Änderungen in Bezug auf die Verfügbarkeit und Genauigkeit des GPS können sich auf den Betrieb Ihres GPS-Navigationssystems auswirken. Umgebungsbedingungen haben einen unmittelbaren Einfluss auf den Betrieb Ihres GPS-Navigationssystems. TomTom B.V. und Palm können keine Haftung für die Verfügbarkeit und Genauigkeit des GPS-Systems übernehmen.

### **Vorsichtig verwenden**

Die Verwendung des GPS-Navigationssystems kann unter keinen Umständen eine vorsichtige und aufmerksame Fahrweise ersetzen.

**WICHTIG** Bringen Sie das GPS-Navigationssystem nicht an einer Stelle an, wo es die Sicht des Fahrers blockieren könnte oder wo bei einem Unfall Airbags zum Einsatz kommen könnten. Der GPS-Navigator darf nicht einfach auf das Armaturenbrett gelegt, sondern muss sicher befestigt werden. Sorgen Sie dafür, dass die Anbringung des Geräts und die Verlegung der Kabel so erfolgt, dass die Steuerung des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt wird. Die Nichtbefolgung dieser Richtlinien kann zu einem Unfall oder zu einem Zusammenstoß mit schwerer Körperverletzung oder Tod führen.

Achten Sie beim Fahren auf Straßenschilder und sonstige Orientierungspunkte und verlassen Sie sich nicht alleine auf das GPS-Navigationssystem. Lassen Sie sich beim Fahren nicht vom GPS-Navigationssystem ablenken. Verwenden Sie Sprachaufforderungen, damit Sie nicht ständig auf die Anzeige blicken müssen. Die Eingabe von Fahrtzielen und der Zugriff auf andere zeitaufwändige Funktionen darf nur dann erfolgen, wenn das Fahrzeug sicher gestoppt ist. Legen Sie alle Einstellungen fest, bevor Sie abfahren. Wenn Sie Änderungen vornehmen müssen, fahren Sie auf sichere und rechtmäßige Weise an den Straßenrand und halten Sie an.

**WICHTIG** Das GPS-Navigationssystem darf nur als Navigationshilfe benutzt werden. Es ist nicht für Einsatzzwecke gedacht, die genaue Messungen erfordern. Das globale Positionierungssystem (GPS) wird von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika betrieben; es können sich jederzeit Änderungen ergeben, die u. U. die Genauigkeit und Leistung dieses GPS-Empfängers beeinträchtigen.

**HINWEIS FÜR AUTOFahrER** Beachten Sie alle örtlich gültigen Fahrzeugvorschriften. Manche Fahrzeugvorschriften verbieten die Platzierung, Aufstellung, Installation, Anbringung oder Befestigung von Objekten oder Materialien auf der Windschutzscheibe, den Seitenfenstern oder dem Rückfenster. Falls solche Vorschriften an Ihrem Wohnort Anwendung finden, sollten Sie die Saugnapfunterlage verwenden, anstatt die Halterung direkt an der Windschutzscheibe, den Seitenfenstern oder dem Rückfenster anzubringen. Palm haftet nicht für Schäden, Bußgelder oder Strafanzeigen, die durch Nichtbeachtung dieses Hinweises entstehen.

### Flugzeuge und Krankenhäuser

Die Verwendung von Geräten mit Antenne ist in den meisten Flugzeugen, in vielen Krankenhäusern und an vielen anderen Orten verboten. Das GPS-Navigationssystem darf in diesen Umgebungen nicht verwendet werden.

### Wärmereflektierende Abschirmungen

Neuere Autos können über eine wärmereflektierende Abschirmung in der Windschutzscheibe verfügen, die manchmal den ordnungsgemäßen Empfang von GPS-Signalen verhindert, wenn sich das GPS-Navigationssystem hinter der Windschutzscheibe befindet. Gehen Sie wie folgt vor, um einen ordnungsgemäßen Empfang zu gewährleisten:

- Stellen Sie das GPS-Navigationssystem an einer anderen Stelle auf oder
- Bringen Sie das GPS-Navigationssystem hinter dem Rückspiegel an, wo viele Autos eine Öffnung in der wärmereflektierenden Abschirmung aufweisen (an einer schwarzen Kontur zu erkennen).

### Installation, Benutzung und Wartung

**WICHTIG** Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten. Das Produkt darf nicht geöffnet, punktiert oder auseinandergebaut werden.

Damit das GPS-Navigationssystem ordnungsgemäß funktioniert, darf die Sicht auf den Himmel nicht blockiert sein. Schützen Sie das GPS-Navigationssystem vor übermäßiger Hitze oder Kälte sowie vor Staub, Flüssigkeiten und direkter Sonneneinstrahlung. Von der Benutzung in einer feuchten Umgebung oder auf einer nicht stabilen Oberfläche wird abgeraten. Sorgen Sie dafür, dass das GPS-Navigationssystem stets sicher befestigt ist, um versehentliche Bewegungen auszuschließen. Gehen Sie mit allen Teilen, Kabeln und Steckern vorsichtig um. Verwenden Sie nur im Lieferumfang enthaltene bzw. empfohlene Zubehör- und Netzteile. Das Netzteil muss an einem Ort mit ausreichender Belüftung aufgestellt werden, damit es sich nicht überhitzt. Netzteil und GPS-Navigationssystem können während des Betriebs warm oder heiß werden. Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen aus der externen Stromquelle heraus (falls verwendet). Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts nur ein trockenes Tuch. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig.

## FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der Vorschriften der US-amerikanischen Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC). Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine nachteiligen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Bestimmungen sehen einen angemessenen Schutz vor Störungen und Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten vor. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann solche abstrahlen. Wenn es nicht vorschriftsmäßig installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass bei einer bestimmten Installation Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, können Sie versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie das GPS-Navigationssystem neu aus oder verändern Sie dessen Position.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an, sodass das Gerät und der Empfänger mit verschiedenen Stromkreisen verbunden sind.
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker, um zusätzliche Hilfe zu erhalten.

Die Verwendung abgeschirmter E/A-Kabel ist erforderlich, wenn Sie dieses Gerät mit optionalen Peripherie- oder Hostgeräten verbinden. Andernfalls ist die Erfüllung der FCC-Vorschriften nicht gewährleistet.

**WICHTIG** Nicht durch dieses Handbuch abgedeckte Änderungen oder Modifikationen müssen schriftlich durch die zulassungstechnische Abteilung des Herstellers genehmigt werden.

Durch Änderungen oder Modifikationen, die ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers erfolgt sind, kann die Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts nichtig werden.

## Verantwortliche Partei

Palm, Inc.  
950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
USA  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**GPS-Navigationssystem  
von Palm Konformität mit  
FCC-Standard  
FÜR PRIVAT- ODER  
BÜROGEBRAUCH**

## Kanadische ICES-003-Erklärung

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Bestimmungen der „Canadian Interference-Causing Equipment Regulations“. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine nachteiligen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



## CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde von Palm, Inc. getestet und erfüllt alle Anforderungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG.

## Statische Elektrizität, Entladung statischer Elektrizität und Ihr Palm-Gerät

Die Entladung statischer Elektrizität kann Elektrogeräte beschädigen, wenn die Entladung am Gerät stattfindet. Um dies zu vermeiden, sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

**Was ist statische Elektrizität?** Bei statischer Elektrizität handelt es sich um elektrische Ladung, die durch einen Elektronenüberschuss an der Oberfläche eines Materials verursacht wird. Für die meisten Personen sind statische Elektrizität und die Entladung statischer Elektrizität lediglich unangenehm. Wenn Sie beispielsweise über einen Teppich gehen, ohne die Füße richtig zu heben, bauen sich an Ihrem Körper Elektronen auf und Sie bekommen bei der Berührung eines Türgriffs aus Metall eventuell einen elektrischen Schlag. Dies wird als Entladung bezeichnet, da bei diesem kleinen Schlag die statische Elektrizität entladen wird.

**Für Entladung statischer Elektrizität anfällige Geräte** Selbst durch geringfügige Entladung statischer Elektrizität kann ein Schaltkreis beschädigt werden. Ergreifen Sie bei der Arbeit mit elektronischen Geräten wie dem Palm®-Gerät entsprechende Maßnahmen zum Schutz vor der Entladung statischer Elektrizität. In Palm-Produkten sind zwar Schutzvorkehrungen gegen die Entladung statischer Elektrizität eingebaut, doch sie lässt sich leider nicht vollständig vermeiden. Wenn sie nicht neutralisiert wird, könnte sie Ihr Gerät beschädigen. Alle elektronischen Geräte, die mit einem externen Zugang zum Anschluss von Kabeln, Docking-Stationen usw. ausgestattet sind, sind für die Entladung statischer Elektrizität anfällig. Geräte, die Sie mit sich führen, z. B. Ihr Palm-Gerät, bauen Ladung auf, da die statische Elektrizität, die an Ihrem Körper entsteht, automatisch auf das Gerät übertragen wird. Wenn das Gerät dann an ein anderes Gerät, z. B. eine Docking-Station, angeschlossen wird, kann es zu einer Entladung kommen.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen die Entladung statischer Elektrizität

Befreien Sie Ihren Körper und Ihre elektronischen Geräte von statischer Elektrizität, bevor Sie ein elektronisches Gerät berühren oder zwei Geräte aneinander anschließen. Palm empfiehlt, diese Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, bevor Sie Ihr Palm-Gerät an den Computer anschließen, es in die Docking-Station einsetzen oder an andere Geräte anschließen. Hierzu gibt es mehrere Möglichkeiten:

- Erden Sie sich, wenn Sie Ihr Gerät in der Hand halten, indem Sie gleichzeitig eine geerdete Metalloberfläche berühren. Wenn Ihr Computer beispielsweise ein Metallgehäuse besitzt und in eine normale geerdete Steckdose eingesteckt ist, müsste sich die statische Elektrizität, die sich an Ihrem Körper aufgebaut hat, bei Berührung des Gehäuses entladen.
- Erhöhen Sie die relative Feuchtigkeit Ihrer Umgebung.
- Verwenden Sie Spezialprodukte für die Entladung statischer Elektrizität, z. B. Erdungsmatten.

**Umstände, die die Entladung statischer Elektrizität fördern** Unter den folgenden Umständen kann die statische Elektrizität in der Umgebung erhöht werden:

- Niedrige relative Feuchtigkeit.
- Materialtyp. (Art des Materials, an der sich die Ladung sammelt; synthetisches Material ist in der Regel anfälliger für statische Elektrizität als natürliche Fasern wie Baumwolle.)
- Die Geschwindigkeit, mit der Sie elektronische Geräte berühren, anschließen oder trennen.

Sie sollten stets entsprechende Vorkehrungen gegen statische Elektrizität treffen, doch wenn Sie in einer bestimmten Umgebung eine Entladung bemerken, sollten Sie Ihre elektronischen Geräte noch besser schützen.



Informationen zu Umweltprogrammen finden Sie unter [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).





## Avis de propriété intellectuelle

© 2006 Palm, Inc. Tous droits réservés.

Palm, Palm OS, Treo et le logo Palm sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à ou utilisées sous licence par Palm, Inc. Tous les autres noms de produits et de marques sont ou peuvent être des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs et sont utilisés pour désigner des produits ou services appartenant à ces derniers.

La marque commerciale TREO est utilisée par Palm en Suède et au Danemark avec l'autorisation expresse de Pfizer et de ses filiales. Les produits commercialisés et vendus par Palm sous la marque commerciale TREO ne sont en aucun cas affiliés à Pfizer ou ses activités.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., Pays-Bas. Brevets en instance. Tous droits réservés.

TomTom et le logo TomTom sont des marques déposées appartenant à TomTom International B.V., Pays-Bas. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Notre Contrat de licence d'utilisation du logiciel et une garantie limitée s'appliquent à ce produit. Ils sont inclus dans ce coffret. Ces deux documents peuvent également être consultés à l'adresse [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## Clause de non-responsabilité

Palm, Inc. se dégage de toute responsabilité en cas de perte ou réclamation par des tiers pouvant découler de l'utilisation de ce produit et de tout logiciel accompagnant ou associé à ce produit fourni par Palm, Inc.

Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte faisant suite à un effacement des données dû à une défaillance technique, à l'usure de la batterie ou à des réparations. Veuillez à effectuer des copies de sauvegarde de l'intégralité des données importantes sur d'autres supports, afin qu'elles ne soient pas perdues.

Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte résultant de l'utilisation de ce manuel. Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de perte ou de plainte de tiers pouvant résulter de l'utilisation de ce produit. Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte faisant suite à un effacement des données dû à une défaillance technique, à l'usure de la batterie ou à des réparations effectuées sur ce produit.

v. 1.0

# Guide de démarrage

Le Kit auto navigateur GPS Palm® est un système de navigation GPS qui comporte les éléments suivants :

- Un récepteur GPS placé dans une station d'accueil et que vous installez dans votre voiture
- Une carte d'extension TomTom NAVIGATOR contenant des cartes et un logiciel que vous configurez sur votre smartphone

Cette carte est compatible avec différents smartphones Palm®, y compris les modèles suivants :

- Smartphones Treo™ 700p
- Smartphones Treo™ 680

**REMARQUE** Pour obtenir la liste complète des smartphones compatibles, visitez le site Web Palm à l'adresse [www.palm.com](http://www.palm.com).

Ce guide explique comment configurer le logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone. Pour savoir comment installer la station d'accueil dans votre voiture, reportez-vous au poster *Installation Kit auto*

*navigateur GPS Palm®* inclus avec ce produit. Pour obtenir des informations sur l'utilisation du logiciel TomTom NAVIGATOR ou sur l'ajout et la suppression de cartes routières sur la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR, reportez-vous au TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide* (Guide de démarrage rapide de TomTom NAVIGATOR), inclus avec le navigateur.

**LE SAVIEZ-VOUS ?** Vous pouvez déplacer votre Kit auto navigateur GPS Palm d'une voiture à une autre au gré de vos besoins.

## Configuration requise pour l'installation

- L'un des smartphones compatibles répertoriés ci-dessus. Pour de plus amples informations sur les autres smartphones pris en charge, visitez le site Web de Palm à l'adresse [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Une carte d'extension TomTom NAVIGATOR (incluse).

- Un code produit TomTom NAVIGATOR (inclus).
- Une des configurations suivantes :
  - Un crédit de données auprès de votre fournisseur de service sans fil.
  - Un ordinateur muni d'un accès à Internet.

## Configuration du logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone

Pour configurer le logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone, veuillez effectuer toutes les étapes présentées dans cette section.

### Installez le logiciel TomTom NAVIGATOR

- 1 Insérez, dans l'emplacement de carte d'extension de votre smartphone, la carte TomTom NAVIGATOR incluse avec ce produit.

- 2 Sélectionnez la langue désirée, puis **Oui**.



- 3 A l'invite, appuyez sur l'écran pour commencer la sélection des préférences.
- 4 Indiquez s'il s'agit d'une utilisation pour droitier ou gaucher, puis sélectionnez **Terminé**.
- 5 Sélectionnez l'unité d'affichage des distances, puis **Terminé**.
- 6 Sélectionnez le mode d'affichage de l'heure, puis **Terminé**.

- 7 Sélectionnez une voix à l'aide des flèches gauche et droite, puis appuyez sur **Sélectionner**.



Appuyez ici pour faire défiler les options de voix.

**REMARQUE** Pour obtenir une liste exhaustive des options de voix, rendez-vous à l'adresse [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Sélectionnez la carte désirée lorsque vous y êtes invité, puis sélectionnez **Terminé**.

## Activez le logiciel TomTom NAVIGATOR

Votre mode d'activation du logiciel TomTom NAVIGATOR varie selon que vous disposez ou non d'un crédit de données auprès de votre fournisseur de service sans fil.

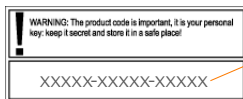
Si vous disposez d'un crédit de données auprès de votre fournisseur de service sans fil, effectuez les actions suivantes :

- 1 Sélectionnez **Automatiquement**.



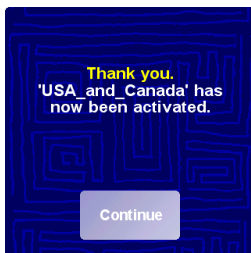
- 2 Sélectionnez **Activer**.

- 3 Saisissez le code à 15 caractères imprimé sur l'étiquette du code produit, puis sélectionnez **Terminé**.



Code  
produit

- 4 Lorsque le logiciel TomTom NAVIGATOR est activé, sélectionnez **Continuer**.



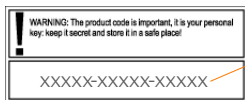
Si vous ne disposez pas d'un crédit de données auprès de votre fournisseur de service sans fil ou que vous avez un doute, effectuez les actions suivantes :

- 1 Appuyez sur **Manuellement**.



- 2 Sur votre ordinateur, rendez-vous sur le site Web [www.ttcode.com](http://www.ttcode.com) et sélectionnez l'option d'activation de produit correspondant à votre pays.

- 3 Saisissez, sur votre ordinateur, le code à 15 caractères imprimé sur l'étiquette du code produit, puis sélectionnez **Suivant**.

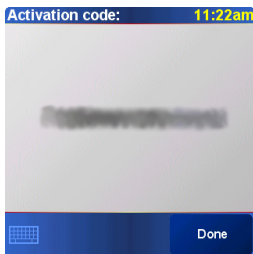


Code produit

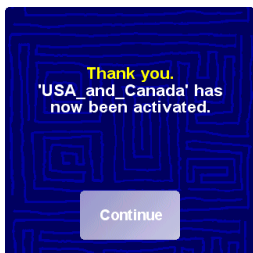
- 4 Saisissez le code produit affiché à l'écran de votre smartphone, puis cliquez sur **Suivant**.
- 5 Sélectionnez **Activer** sur votre smartphone.



- 6 Sur votre smartphone, saisissez le code d'activation affiché sur l'écran de votre ordinateur, puis sélectionnez **Terminé**.



- 7 Lorsque le logiciel TomTom NAVIGATOR est activé, sélectionnez **Continuer**.



## Terminez la configuration du logiciel TomTom NAVIGATOR

- 1 Pour configurer votre adresse personnelle, sélectionnez **Oui**.



- 2 Saisissez votre code postal ou votre ville ou faites-les défiler et sélectionnez-les lorsqu'ils s'affichent.
- 3 Saisissez ou faites défiler jusqu'au nom de votre rue, puis sélectionnez-le.
- 4 Saisissez votre numéro personnel, puis sélectionnez **Terminé**.

- 5 Sur l'écran Sélectionnez votre récepteur GPS, sélectionnez **Kit auto GPS Palm**, puis appuyez sur **Sélectionner**.



- 6 Appuyez plusieurs fois sur l'écran pour découvrir le logiciel TomTom NAVIGATOR.
- 7 Lisez les informations qui s'affichent sur l'écran des mentions légales et sélectionnez **J'accepte** si vous acceptez ces modalités.

**REMARQUE** Vous devez sélectionner J'accepte pour pouvoir utiliser le logiciel.


Vous êtes maintenant prêt à utiliser le logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone.

## Quitter le logiciel TomTom NAVIGATOR

- 1 Appuyez sur la partie supérieure de l'écran de navigation de TomTom NAVIGATOR pour ouvrir le menu principal.
- 2 Appuyez sur la flèche bleue jusqu'à ce que l'écran 3 sur 3 du menu principal s'affiche.
- 3 Sélectionnez **Quitter l'application**.

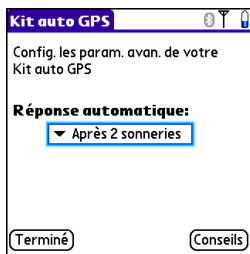


## Configuration de votre Kit auto navigateur GPS Palm pour qu'il réponde automatiquement aux appels

- 1 Configurez le logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone. Consultez la section « Configuration du logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre smartphone », page 33.
- 2 Dans la vue Applications, sélectionnez **Kit auto GPS** .
- 3 Lisez les informations sur l'écran Kit auto GPS si vous y êtes invité, puis sélectionnez **OK**.



- 4 Sélectionnez la liste de sélection **Réponse automatique**, puis sélectionnez la rapidité avec laquelle vous souhaitez que votre Kit auto navigateur GPS Palm réponde automatiquement aux appels.



**REMARQUE** Chaque sonnerie dure environ cinq secondes, quelle que soit la longueur de votre tonalité. Par exemple, si vous sélectionnez l'option Après 2 sonneries, le Kit auto navigateur GPS Palm répond aux appels au bout de 10 secondes environ.

- 5 Sélectionnez **Terminé**.

**REMARQUE** La réponse automatique est désactivée durant les appels, lorsque le Kit auto navigateur GPS Palm est éteint et lorsque votre smartphone n'est pas dans la station d'accueil.

## Questions fréquentes

### Que puis-je faire pour diminuer le temps que mon Kit auto navigateur GPS Palm met pour détecter un signal satellite ?

- Assurez-vous que votre Kit auto navigateur GPS Palm bénéficie d'une vue dégagée du ciel. C'est très important car tout ce qui fait obstruction, comme de grands arbres ou de hauts immeubles, peut bloquer la réception de votre smartphone.
- Ne déplacez pas votre voiture avant que votre Kit auto navigateur GPS Palm n'ait détecté un signal satellite. Si votre voiture est en déplacement, le téléchargement de données nécessaire est plus conséquent.

- Utilisez votre Kit auto navigateur GPS Palm fréquemment. Les données téléchargées sont conservées en mémoire pendant deux ou trois jours. Vous pouvez réduire le temps de chargement de vos données en utilisant votre Kit auto navigateur GPS Palm fréquemment.

**REMARQUE** La première fois que vous utilisez votre Kit auto navigateur GPS Palm, le temps de détection d'un signal satellite peut prendre jusqu'à 15 minutes. Cette durée est due au grand nombre de données qui doivent être téléchargées.

### Où puis-je obtenir de l'assistance si j'en ai besoin ?

Allez sur le site Web Palm à l'adresse [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

## Informations importantes relatives à la sécurité et informations légales

Veuillez lire les informations suivantes pour garantir une utilisation sécurisée de votre Kit auto navigateur GPS Palm.

### Système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS)

Le système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS) est un système satellite qui fournit des informations de localisation et d'heure dans le monde entier. GPS est exploité et contrôlé par le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui est responsable de sa disponibilité et de sa précision. Tout changement relatif à la disponibilité et à la précision de GPS peut avoir un impact sur le fonctionnement de votre Kit auto navigateur GPS Palm. Les conditions climatiques affectent le fonctionnement de votre Kit auto navigateur GPS Palm. TomTom B.V. et Palm ne peuvent accepter aucune responsabilité quant à la disponibilité et à la précision de GPS.

### A utiliser avec précaution

L'utilisation d'un Kit auto navigateur GPS Palm ne remplace en aucun cas la nécessité de conduire avec précaution et attention.

**IMPORTANT** N'installez pas le Kit auto navigateur GPS Palm à un endroit où il pourrait obstruer le champ de vision du conducteur ou à un endroit où les airbags pourraient se déployer. Si vous le placez sur le tableau de bord, veillez à ce qu'il soit correctement fixé. Ne montez pas l'unité ou ne placez pas les câbles d'une façon qui risquerait de gêner la conduite du véhicule. Si vous ne suivez pas ces directives, vous risquez un accident ou une collision pouvant provoquer des blessures graves ou même la mort.

Conduisez prudemment en suivant les informations des panneaux de signalisation, en plus du Kit auto navigateur GPS Palm. Ne vous laissez pas distraire par le Kit auto navigateur GPS Palm pendant que vous conduisez. Utilisez les invites vocales afin de minimiser la nécessité de regarder l'affichage. N'entrez pas de destination ou n'accédez pas à d'autres fonctions demandant du temps si le véhicule n'est pas à l'arrêt. Réglez les paramètres avant de vous mettre en route ou, si vous avez besoin d'effectuer des modifications, garez-vous en toute sécurité et en respectant le Code de la route.

**IMPORTANT** Utilisez le Kit auto navigateur GPS Palm uniquement comme une aide à la navigation. Il n'est pas conçu pour une utilisation nécessitant des mesures précises. Le système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS) est exploité par le gouvernement des États-Unis d'Amérique et est sujet à des modifications qui peuvent affecter la précision et les performances de cet équipement GPS.

**AVIS AUX CONDUCTEURS :** Lorsque vous utilisez ce produit, vous devez respecter le Code de la route en vigueur. Certains Codes de la route interdisent le placement, l'affichage, l'installation, la fixation ou l'application de tout objet ou matériel sur le pare-brise ou les vitres latérales et arrière. Dans les pays où c'est le cas, quand vous utilisez ce produit, utilisez le coussinet de fixation de la ventouse au lieu de placer la fixation directement sur le pare-brise ou les vitres latérales ou arrière du véhicule. Palm ne sera responsable d'aucun dommage, amende ou contravention si vous ignorez cet avis.

### Avions et hôpitaux

L'utilisation de produits dotés d'une antenne est interdite dans la plupart des avions, dans de nombreux hôpitaux et dans de nombreux autres lieux. Le Kit auto navigateur GPS Palm ne doit pas être utilisé dans ces environnements.

### Ecrans réfléchissant la chaleur

Il est possible que les véhicules récents soient dotés d'un écran réfléchissant la chaleur intégré au pare-brise, qui peut empêcher la réception correcte des signaux GPS si le Kit auto navigateur GPS Palm est placé derrière le pare-brise. Pour obtenir une réception correcte :

- Placez le Kit auto navigateur GPS Palm à un autre endroit ou
- Placez le Kit auto navigateur GPS Palm derrière le rétroviseur, endroit où de nombreux véhicules ont une ouverture dans l'écran réfléchissant la chaleur, comme indiqué par le contour noir.

### Installation, utilisation et maintenance

**IMPORTANT** Ne tentez pas d'effectuer la maintenance de ce produit vous-même. N'ouvrez pas, ne percez pas et ne démontez pas le produit.

Pour que le Kit auto navigateur GPS Palm fonctionne correctement, assurez-vous qu'il bénéficie d'une vue dégagée du ciel. Protégez le Kit auto navigateur GPS Palm de la chaleur excessive, du froid extrême, de la poussière, des liquides et de la lumière directe du soleil. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou sur une surface instable. Assurez-vous que le Kit auto navigateur GPS Palm est toujours monté de façon sûre pour éviter tout mouvement accidentel. Manipulez tous les câbles, les connecteurs et les pièces avec précaution. Utilisez uniquement les accessoires et les blocs d'alimentation fournis ou recommandés. Assurez-vous que tout bloc d'alimentation est refroidi en le plaçant à un endroit ventilé. Le bloc d'alimentation et le Kit auto navigateur GPS Palm peuvent chauffer pendant l'utilisation. Débranchez le produit de toute source d'alimentation externe avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon sec uniquement. Suivez scrupuleusement les instructions de ce manuel.

### Avis de la FCC

Cet équipement est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) ce produit ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour les appareils numériques en vertu de la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont établies pour apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir l'absence d'interférences sur une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télé, ce qui peut se vérifier en allumant et en éteignant les appareils, l'utilisateur peut tenter d'y remédier de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou déplacez le Kit auto navigateur GPS Palm ;
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement du poste récepteur ;
- Raccorder l'équipement à une prise secteur se trouvant sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur ;
- Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/TV expérimenté.

Pour raccorder cet équipement à des produits ou à des systèmes hôtes éventuels, il est obligatoire de recourir à des câbles d'interface blindés. Dans le cas contraire, cela constituerait une infraction à la réglementation de la FCC.

**IMPORTANT** Les modifications ou changements non abordés dans ce manuel doivent être approuvés par écrit par le département des réglementations techniques du fabricant. Les modifications ou changements réalisés sans accord écrit peuvent entraîner pour l'utilisateur une interdiction d'utiliser cet équipement.

### Partie responsable

Palm, Inc.  
950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
Etats-Unis  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Kit auto navigateur  
GPS Palm  
Conforme aux normes FCC  
POUR UNE UTILISATION  
AU DOMICILE OU AU  
BUREAU**

### Réglementation canadienne ICES 003

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



### Déclaration de conformité CE

Ce produit a été testé par Palm, Inc. et est conforme à toutes les spécifications de la directive EMC 89/336/EEC telle que modifiée.

### Electricité statique, décharges électrostatiques et votre produit Palm

Les décharges électrostatiques (ESD) peuvent endommager des équipements électroniques si elles se libèrent sur le dispositif. Vous devez par conséquent prendre les mesures appropriées pour éviter que ce type d'incident ne se produise.

**Description des décharges électrostatiques (ESD)** L'électricité statique est une charge électrique provoquée par une accumulation excessive d'électrons sur la surface d'un matériau. Pour la plupart des utilisateurs, l'électricité statique et les ESD ne sont guère plus que des inconvénients mineurs. Par exemple, après avoir foulé un tapis en y frottant vos pieds et avoir ainsi accumulé des électrons sur votre corps, vous pouvez recevoir un choc électrique - la décharge - au moment où vous touchez une poignée de porte métallique. Ce petit choc vous libère de l'électricité statique accumulée.

**Équipements pouvant faire l'objet d'ESD** Même une décharge ESD de faible intensité peut endommager des circuits. C'est pourquoi, si vous travaillez avec des équipements électroniques, vous devez prendre les précautions appropriées pour les protéger, et notamment votre produit Palm®, des décharges électrostatiques. Bien que Palm ait intégré des protections contre les ESD dans ses produits, il existe malheureusement des décharges qui, si elles ne sont pas neutralisées, peuvent atteindre des niveaux qui risquent d'endommager vos équipements. Tout appareil électronique muni d'un point d'entrée externe pour le branchement de câbles, de stations d'accueil, etc. peut faire l'objet de l'entrée d'ESD. Les appareils que vous portez sur vous, comme par exemple votre produit Palm, subissent les ESD d'une manière particulière car toute électricité statique qui a pu s'accumuler sur votre corps est automatiquement transmise à l'appareil. Dès lors, si l'appareil est relié à un autre appareil, par exemple une station d'accueil, une décharge peut se produire.

**Précautions à prendre contre les décharges électrostatiques :** veillez à bien libérer tout surcroît d'électricité statique provenant de vous-même ou de vos appareils électroniques avant de toucher un appareil électronique ou de brancher un appareil sur un autre. Palm vous recommande de prendre ces précautions avant de brancher votre produit Palm sur votre ordinateur, de placer un produit dans un support ou de le brancher sur un autre appareil. Cette opération peut être menée à bien de plusieurs manières, notamment comme suit :

- Reliez-vous à la terre lorsque vous tenez votre produit et que vous touchez simultanément une surface métallique reliée à la terre. Par exemple, si votre ordinateur est équipé d'un boîtier métallique et est branché sur une prise électrique classique à trois broches, le fait de toucher le boîtier permet de libérer les ESD de votre corps.

- Augmentez l'humidité relative de votre environnement.
- Équipez-vous d'articles de prévention spéciaux contre les ESD, comme par exemple des tapis de mise à la terre.

**Conditions qui favorisent les décharges électrostatiques** Parmi les conditions qui peuvent favoriser l'accumulation d'électricité statique dans l'environnement, on peut citer les conditions suivantes :

- Humidité relative trop faible.
- Type de matériau. (Le type de matériau accumulant l'électricité statique. Les fibres synthétiques, par exemple, sont plus susceptibles d'accumuler de l'électricité statique que les fibres naturelles comme le coton).
- La rapidité avec laquelle vous touchez, branchez et débranchez des appareils électroniques.

Vous devez toujours prendre les précautions appropriées pour libérer de l'électricité statique. De plus, si vous vous trouvez dans un environnement où vous notez la présence de décharges électrostatiques, il est souhaitable de prendre des précautions particulières pour protéger vos équipements électroniques contre les ESD.



Pour des informations sur les programmes environnementaux, consultez [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).



## **Avisos sobre la propiedad intelectual**

© 2006 Palm, Inc. Reservados todos los derechos.

Palm, Palm OS, Treo y el logotipo de Palm se incluyen entre las marcas comerciales o marcas comerciales registradas propiedad de o con licencia otorgada a Palm, Inc. Todos los demás nombres de marcas y de productos son o podrían ser marcas comerciales de sus respectivos titulares, y se usan para identificar los productos o servicios de los mismos.

Palm utiliza la marca TREO en Suecia y Dinamarca con el expreso consentimiento de Pfizer y sus empresas filiales. Los productos de la marca o vendidos por Palm bajo la marca TREO no están relacionados de ninguna forma con Pfizer o sus empresas.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., Países Bajos. Pendiente de patente. Reservados todos los derechos.

TomTom y el logotipo de TomTom son marcas comerciales registradas de TomTom International B.V., Países Bajos. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Nuestro acuerdo de licencia para el usuario final y la garantía limitada aplicables a este producto se incluyen en el paquete. Puede consultarlos también en [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## **Renuncia y limitación de la responsabilidad**

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ninguna pérdida o reclamación por terceros que podría surgir como resultado del uso de este dispositivo o cualquier software incluido o relacionado con el mismo proporcionado por Palm, Inc.

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ningún daño o pérdida causados por la eliminación de datos como resultado del malfuncionamiento, batería agotada o reparaciones. Asegúrese de realizar copias de seguridad de todos los datos importantes en otros medios con el fin de evitar pérdidas de información.

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas que resulten del uso de este manual. Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante pérdidas o reclamaciones por terceros que puedan derivarse de la utilización de este producto. Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ningún daño o pérdida causados por la eliminación de datos como resultado del malfuncionamiento, batería agotada o reparaciones.

v. 1.0

# Introducción

---

El kit para coche GPS Navigator de Palm® es un sistema de navegación GPS formado por lo siguiente:

- Un receptor GPS situado dentro de una base que se instala en el coche
- Una tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR que contiene los mapas y el software que se instala en el teléfono inteligente

Es compatible con varios teléfonos inteligentes de Palm®, incluidos los siguientes:

- Teléfonos inteligentes Treo™ 700p
- Teléfonos inteligentes Treo™ 680

**NOTA** Si desea obtener una lista completa de teléfonos inteligentes compatibles, vaya al sitio Web de Palm en [www.palm.com](http://www.palm.com).

En esta guía se describe cómo configurar el software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente. Si desea obtener información sobre cómo instalar la base en el coche, consulte el póster *Configuración del kit para coche GPS Navigator de Palm®*

incluido en el paquete. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar el software TomTom NAVIGATOR o agregar o quitar mapas de la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR, consulte la guía TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide* (Guía de inicio rápido de TomTom NAVIGATOR) incluida.

**¿SABÍA QUE...?** Puede mover el kit para coche GPS Navigator de un coche a otro, si es necesario.

## Requisitos de la instalación

---

- Uno de los teléfonos inteligentes compatibles que se mencionan arriba. Para obtener información sobre otros teléfonos inteligentes compatibles, vaya al sitio Web de Palm en [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Una tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR (incluida).
- Un código de producto de TomTom NAVIGATOR (incluido).



- Debe disponer de lo siguiente:
  - Un plan de datos con su proveedor de servicios inalámbricos.
  - Un equipo con acceso a Internet.

## Configuración del software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente

Para configurar el software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente, realice todos los pasos incluidos en esta sección.

### Instale el software TomTom NAVIGATOR

- 1 Inserte la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR incluida en este paquete en la ranura correspondiente del teléfono inteligente.

- 2 Seleccione el idioma que desee y, a continuación, **Sí**.



- 3 Cuando se le indique, toque en la pantalla para empezar a seleccionar sus preferencias.
- 4 Seleccione operación diestra o zurda y, a continuación, **Hecho**.
- 5 Seleccione cómo se expresarán las distancias y, a continuación, **Hecho**.
- 6 Seleccione cómo se expresará la hora y, a continuación, **Hecho**.

- 7 Con las flechas izquierda y derecha, elija una voz y, a continuación, pulse **Seleccionar**.



Toque en la pantalla para desplazarse por las opciones de voz

**NOTA** Si desea obtener una lista completa de opciones de voz, vaya a [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Si se le indica, seleccione el mapa que desee y, a continuación, **Hecho**.

## Active el software TomTom NAVIGATOR

El modo de activar el software TomTom NAVIGATOR depende de si dispone de un plan de datos con su proveedor de servicios inalámbricos.

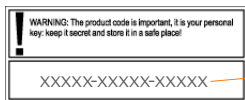
Si es así, haga lo siguiente:

- 1 Seleccione **Automática**.



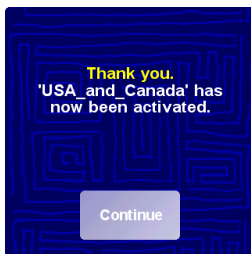
- 2 Seleccione **Activar**.

- 3 Introduzca el código de 15 caracteres impreso en la etiqueta del código de producto y, a continuación, seleccione **Hecho**.



Código de producto

- 4 Cuando el software TomTom NAVIGATOR esté activado, seleccione **Continuar**.



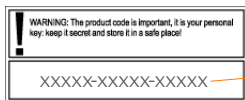
Si no está seguro o no dispone de un plan de datos con su proveedor de servicios inalámbricos, haga lo siguiente:

- 1 Toque en **Manual**.



- 2 En el equipo, vaya a [www.tcode.com](http://www.tcode.com) y seleccione la opción Activación productos para su país.

- 3 En el equipo, introduzca el código de 15 caracteres impreso en la etiqueta del código de producto y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

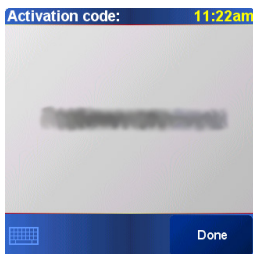


Código de producto

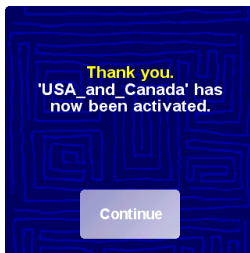
- 4 En el equipo, introduzca el código de dispositivo que se muestra en la pantalla del teléfono inteligente y haga clic en **Siguiente**.
- 5 En el teléfono inteligente, seleccione **Activar**.



- 6 En el teléfono inteligente, introduzca el código de activación que se muestra en la pantalla del equipo y, a continuación, seleccione **Hecho**.

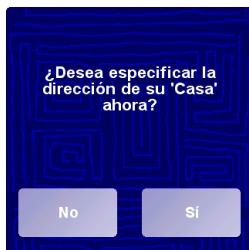


- 7 Cuando el software TomTom NAVIGATOR esté activado, seleccione **Continuar**.



## Complete la configuración del software TomTom NAVIGATOR

- 1 Para establecer su dirección, seleccione **Sí**.



- 2 Escriba su código postal o ciudad, o búsquelo en la lista y, a continuación, selecciónelo cuando aparezca.
- 3 Escriba el nombre de la calle, o búsquelo en la lista y, a continuación, selecciónelo cuando aparezca.
- 4 Escriba el número de la casa y, a continuación, seleccione **Hecho**.

- 5 En la pantalla de selección del receptor GPS, seleccione **Palm GPS Car Kit** (Kit GPS para coche de Palm) y, después, **Seleccionar**.



- 6 Toque varias veces en la pantalla para ver una breve descripción del software TomTom NAVIGATOR.
- 7 Lea el aviso legal en la pantalla Aviso legal y seleccione **Acepto** si acepta las condiciones.

**NOTA** Aceptar las condiciones mediante la opción Acepto es imprescindible para utilizar el software.


Ya está preparado para utilizar el software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente.

## Salir del software TomTom NAVIGATOR

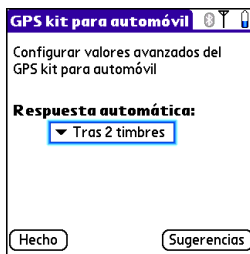
- 1 En la pantalla de navegación de TomTom NAVIGATOR, toque en la parte superior de la pantalla para abrir el Menú principal.
- 2 Toque en la flecha azul varias veces hasta que aparezca la pantalla Menú principal 3 de 3.
- 3 Seleccione **Salir de aplicación**.



## Configuración del kit para coche GPS Navigator para contestar a las llamadas de forma automática

- 1 Configure el software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente. Consulte "Configuración del software TomTom NAVIGATOR en el teléfono inteligente" en la página 47.
- 2 En la vista Aplicaciones, seleccione **GPS Car Kit** .
- 3 Si se le indica, lea la información de la pantalla GPS kit para automóvil y seleccione **OK**.

- 4 Seleccione la lista de selección **Respuesta automática** y, a continuación, seleccione el tiempo que el kit para coche GPS Navigator tardará en contestar a las llamadas entrantes automáticamente.



**NOTA** Cada tono dura aproximadamente cinco segundos, independientemente de la duración del tono que tenga. Por ejemplo, si selecciona Tras 2 timbres, el kit para coche GPS Navigator contesta automáticamente a las llamadas transcurridos unos diez segundos.

- 5 Seleccione **Hecho**.

**NOTA** La opción Respuesta automática estará desactivada durante las llamadas activas, cuando el kit para coche GPS Navigator no reciba suministro eléctrico y cuando el teléfono inteligente no esté en la base.

## Preguntas frecuentes

### ¿Qué puedo hacer para reducir la cantidad de tiempo que tarda mi kit para coche GPS Navigator en localizar una señal satélite?

- Asegúrese de que el kit para coche GPS Navigator tiene una vista abierta del cielo. Esto es importante porque si hay obstáculos, como árboles o edificios altos, pueden bloquear la recepción.
- No inicie la conducción hasta que el kit para coche GPS Navigator haya localizado una señal satélite. Si el coche está en movimiento, se deberán descargar más datos.

- Utilice el kit para coche GPS Navigator a menudo. Los datos descargados se conservan durante dos o tres días. Puede reducir el tiempo de descarga de datos utilizando con frecuencia el kit para coche GPS Navigator.

**NOTA** La primera vez que utilice el kit para coche GPS Navigator, puede tardar hasta 15 minutos en localizar la señal satélite. El motivo es que se deben haber descargado muchos datos.

### ¿Dónde puedo obtener asistencia al cliente si la necesito?

Vaya al sitio Web de Palm en [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

## Información legal y de seguridad importante

Lea la siguiente información de seguridad para garantizar la correcta utilización del kit para coche GPS Navigator.

### Sistema de posicionamiento global

El sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación por satélite que transmite información de tiempo y distancia, lo que permite a los usuarios determinar su ubicación exacta en cualquier lugar del planeta. La red de satélites GPS es propiedad del Gobierno de los Estados Unidos de América, que se encarga de administrarla y de velar por su exactitud y disponibilidad. En caso de que se registren modificaciones que afecten a la exactitud o a la disponibilidad de los datos, el kit para coche GPS Navigator podría no funcionar correctamente. Las condiciones ambientales también pueden afectar al funcionamiento del kit para coche GPS Navigator. TomTom B.V. y Palm no se hacen responsables de la disponibilidad y precisión del sistema GPS.

### Indicaciones para una correcta utilización del producto

Recuerde que el kit para coche GPS Navigator es un medio suplementario para facilitar la conducción, y que en ningún caso deberá utilizarse sin prestar la debida atención ni respetar las normas viales pertinentes.

**IMPORTANTE** Al montar el kit para coche GPS Navigator en su vehículo, colóquelo en un lugar donde no afecte a la visibilidad durante la conducción ni interfiera con el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del vehículo (por ejemplo, airbags). Si lo coloca en el salpicadero, sujételo con firmeza. Cerciórese de que la posición de la unidad y los cables no interfieran con el control del vehículo. La infracción de estas normas básicas de seguridad podría causar lesiones o la muerte a usted o a otras personas.

Durante la conducción, no se gule únicamente por el kit para coche GPS Navigator. Preste atención a las indicaciones viales y al tráfico, y manténgase alerta. Centrese en la conducción y no se deje distraer por el kit para coche GPS Navigator. Mire la pantalla lo menos posible y guíese por los mensajes de voz. Las operaciones manuales (como la introducción de destinos u otras funciones) han de hacerse con el vehículo parado. Realice las antes de iniciar el viaje o detenga el vehículo en una zona en la que no suponga un peligro ni infrinja las normas de tráfico y haga los cambios pertinentes.



**IMPORTANTE** El kit para coche GPS Navigator está diseñado para facilitar la navegación, y no para otros usos que requieran valores de precisión. El sistema de posicionamiento global (GPS) es propiedad del gobierno de los Estados Unidos de América y puede ser objeto de modificaciones que afecten a la precisión y el rendimiento de la unidad GPS.

**AVISO PARA CONDUCTORES** Es su responsabilidad cumplir con las normas de tráfico del lugar en que se encuentre. En algunos códigos de seguridad vial, existen restricciones relativas a la colocación, instalación, fijación o aplicación de objetos o materiales en el parabrisas o en las ventanas traseras o laterales. En dichos casos, habrá de utilizarse el soporte con ventosa en lugar de fijar la unidad directamente al parabrisas o a las ventanas. Palm no se hace responsable de los daños, multas u otro tipo de sanciones derivadas de incumplir este aviso.

### Utilización en aviones e instalaciones médicas

El uso de dispositivos provistos de antena está prohibido en la mayoría de los servicios de transporte aéreo, en instalaciones médicas (por ejemplo, hospitales) y en otros lugares. El kit para coche GPS Navigator no deberá utilizarse en ninguno de estos entornos.

### Parabrisas termorreflectantes

Los parabrisas termorreflectantes con los que cuentan algunos modelos de vehículo recientes pueden obstaculizar la recepción de señales GPS si el kit para coche GPS Navigator se encuentra detrás del parabrisas. Para garantizar una recepción adecuada, siga uno de los pasos que se indican a continuación:

- Coloque el kit para coche GPS Navigator en otra posición.
- Coloque el kit para coche GPS Navigator detrás del retrovisor. En muchos vehículos, el parabrisas termorreflectante tiene una abertura en ese punto (indicada con una línea negra).

### Instalación, uso y mantenimiento

**IMPORTANTE** No intente reparar este producto sin ayuda de un especialista. Absténgase de abrirlo, perforarlo o desmontarlo.

Para que el kit para coche GPS Navigator funcione correctamente, colóquelo en un lugar donde tenga una vista no obstruida del cielo y protéjalo del calor, el frío, el polvo, los líquidos y la exposición directa a los rayos solares. No lo utilice en ambientes húmedos ni en superficies inestables, y asegúrese de que esté bien fijado para evitar que se desplace. Maneje las piezas, cables y conectores con cuidado. Utilice únicamente los accesorios y sistemas de alimentación incluidos y recomendados. Coloque los sistemas de alimentación en una zona bien ventilada, ya que suelen experimentar aumentos de temperatura. Antes de limpiar el producto, desenchúfelo de las fuentes de alimentación externas. Utilice un paño seco para limpiarlo y siga las instrucciones que se indican en este manual en todo momento.

### Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las reglas de la FCC. Su funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida una interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido examinado y puede afirmarse que cumple con las limitaciones para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable cuando el dispositivo se utiliza en entornos residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía de que no se vayan a producir dichas interferencias en una instalación determinada. En el caso de que este equipo cause interferencias perjudiciales para la recepción por radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas que se exponen a continuación:

- Cambiar la orientación o la ubicación del kit para coche GPS Navigator.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

- Ponerse en contacto con el proveedor o con un técnico de radio o televisión con experiencia para obtener ayuda.

Es necesario el uso de cables de E/ S blindados al conectar este equipo a cualquier dispositivo principal o periférico opcional. De no hacerlo, podría infringir la normativa de la FCC.

**IMPORTANTE** Los cambios y las modificaciones que no estén contemplados en este manual deben obtener la aprobación por escrito del Departamento Regulador de Ingeniería del fabricante. Los cambios y modificaciones que se realicen sin la debida aprobación por escrito pueden invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

### Responsable

Palm, Inc. 950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
Estados Unidos de América  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Kit para coche GPS  
Navigator de Palm  
Comprobado el  
cumplimiento con la norma  
de la FCC  
PARA USO PERSONAL  
O PROFESIONAL**

### Declaración ICES-003 canadiense

Este aparato digital de clase B cumple todos los requisitos de las regulaciones canadienses sobre equipos que causan interferencias. Su funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida una interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



### Declaración de conformidad CE

Este producto ha sido comprobado por Palm, Inc. y cumple con todos los requisitos de las Directivas EMC 89/336/EEC, según la enmienda.

### Electricidad estática, ESD y el dispositivo Palm

Las descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los dispositivos electrónicos si se descargan en el dispositivo; por tanto, deben tomarse medidas para evitar que esto ocurra.

**Descripción de ESD** La electricidad estática es una carga eléctrica causada por la acumulación de un exceso de electrones en la superficie de un material. Para la mayoría de las personas, la electricidad estática y las descargas electrostáticas no son más que algo molesto. Por ejemplo, después de caminar sobre una alfombra arrastrando los pies, se acumulan electrones en el cuerpo y se puede recibir una descarga al tocar un pomo metálico. Esta pequeña descarga libera la electricidad estática acumulada.

**Equipo susceptible a ESD** Incluso una pequeña cantidad de ESD puede dañar los circuitos, así que, al trabajar con dispositivos electrónicos, tome las medidas oportunas para proteger el dispositivo de Palm®, contra ESD. Aunque Palm dispone de protecciones incorporadas contra ESD en sus productos, lamentablemente existe ESD y, a menos que se neutralice, podría acumularse hasta niveles que podrían dañar el equipo. Cualquier dispositivo electrónico que contenga un punto de entrada externo para la conexión de cables hasta estaciones de base es sensible a las descargas electrostáticas. Los dispositivos que lleva consigo, como el dispositivo Palm, acumulan ESD debido a que la electricidad estática que se acumula en el cuerpo se transmite automáticamente al dispositivo. Por tanto, al conectar el dispositivo a otro dispositivo como una estación tipo bahía, se puede producir una descarga.

**Precauciones contra ESD** Asegúrese de descargar cualquier electricidad estática que usted o los dispositivos electrónicos puedan haber acumulado antes de tocar cualquier dispositivo electrónico o de conectar un dispositivo a otro. La recomendación de Palm es que tome esta precaución antes de conectar el dispositivo de Palm al equipo, colocarlo en una base o conectarlo a cualquier otro dispositivo. Esto puede hacerse de diversas maneras, incluidas las siguientes:

- Establezca una conexión a tierra mientras sujeta el dispositivo. Para ello, toque simultáneamente una superficie de metal que disponga de conexión a tierra. Por ejemplo, si su equipo tiene una carcasa metálica y está conectado a un enchufe estándar de tres clavijas con toma de tierra, al tocar la carcasa se liberará la electricidad estática acumulada en su cuerpo.
- Aumente la humedad relativa del entorno.
- Instale elementos de prevención específicos para evitar las descargas electrostáticas, como alfombrillas de tierra.

**Condiciones que aumentan la generación de ESD** Entre las condiciones que pueden contribuir a la acumulación de electricidad estática en el entorno se incluyen las siguientes:

- Baja humedad relativa.
- El tipo de material (el tipo de material que acumula la electricidad; por ejemplo, los tejidos sintéticos son más propensos a acumular electricidad estática que las fibras naturales como el algodón).
- La rapidez con la que toca, conecta o desconecta dispositivos electrónicos.

Aunque debe tomar siempre las precauciones apropiadas para descargar electricidad estática, si se encuentra en un entorno en el que percibe la existencia de ESD, deberá tomar precauciones adicionales para proteger su equipo electrónico frente a ESD.



Para obtener información sobre programas ambientales, visite [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).



## Avvisi sulla proprietà intellettuale

© 2006 Palm, Inc. Tutti i diritti riservati.

Palm, Palm OS, Treo e il logo Palm sono alcuni dei marchi di fabbrica o marchi registrati di proprietà o concessi in licenza a Palm, Inc. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti sono o possono essere marchi di proprietà delle rispettive società o vengono usati per identificare prodotti o servizi di tali società.

Il marchio TREO è usato da Palm in Svezia e Danimarca con l'esplicito consenso di Pfizer e dei suoi affiliati. I prodotti commercializzati e/o venduti da Palm con il marchio TREO non sono in alcun modo correlati a Pfizer, i suoi affiliati o le sue attività.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., Paesi Bassi. Brevetti in attesa di approvazione. Tutti i diritti riservati.

TomTom e il logo TomTom sono marchi registrati di TomTom International B.V., Paesi Bassi. Tutti gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. Al presente prodotto si applicano il contratto di licenza per l'utente finale e la garanzia limitata, compresi nel presente pacchetto. È possibile consultare inoltre il sito Web [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## Clausola di esonero di responsabilità

Palm, Inc. non si assume alcuna responsabilità per la perdita o per reclami da terzi che potrebbero derivare dall'uso di questa periferica e relativo software forniti da Palm, Inc.

Palm, Inc. non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite causati dall'eliminazione di dati in seguito a guasti, batteria scarica o riparazioni. Accertarsi di effettuare copie di backup di tutti i dati importanti su un altro supporto per evitare la perdita di informazioni.

Palm, Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno anche economico risultante dall'utilizzo del presente manuale. Palm, Inc. non si assume alcuna responsabilità per la perdita o per reclami da terzi che potrebbero derivare dall'uso di questo prodotto. Palm, Inc. non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite causati dall'eliminazione di dati in seguito a guasti, batteria scarica o riparazioni del prodotto.

v. 1.0

## Come cominciare

---

Il Kit GPS Navigator per auto Palm® è un sistema di navigazione GPS costituito dai seguenti componenti:

- Un ricevitore GPS inserito in una base da installare nell'auto
- Una scheda di espansione TomTom NAVIGATOR contenente le mappe e il software da installare sullo smartphone

Il kit è compatibile con diversi smartphone Palm®, inclusi i seguenti modelli:

- Smartphone Treo™ 700p
- Smartphone Treo™ 680

**NOTA** Per conoscere l'elenco completo degli smartphone compatibili, visitare il sito Web di Palm all'indirizzo [www.palm.com](http://www.palm.com).

In questa guida viene descritto come installare il software TomTom NAVIGATOR sullo smartphone. Per informazioni sull'installazione della base in auto, fare riferimento al poster d'installazione del *Kit GPS Navigator per auto Palm®* incluso in questa confezione. Per istruzioni sull'utilizzo del software TomTom

NAVIGATOR o sull'aggiunta e la rimozione di mappe dalla scheda di espansione TomTom NAVIGATOR, fare riferimento alla *guida rapida all'uso* di TomTom NAVIGATOR (acclusa).

**LO SAPEVATE?** Il Kit GPS Navigator per auto può essere trasferito da un'auto all'altra secondo le necessità.

## Requisiti per l'installazione

---

- Uno dei modelli di smartphone compatibile elencati sopra. Per informazioni su altri tipi di smartphone supportati, visitare il sito Web di Palm all'indirizzo [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Una scheda di espansione TomTom NAVIGATOR (inclusa).
- Un codice prodotto TomTom NAVIGATOR (incluso).
- Uno dei seguenti elementi:
  - Un piano di accesso dati con un fornitore di servizi wireless.
  - Un computer con accesso a Internet.

# Impostazione del software TomTom NAVIGATOR sullo smartphone

Per impostare il software TomTom NAVIGATOR sullo smartphone, seguire l'intera procedura descritta in questa sezione.

## Installazione del software TomTom NAVIGATOR

- 1 Inserire la scheda di espansione TomTom NAVIGATOR inclusa nella confezione nell'apposito alloggiamento dello smartphone.

- 2 Selezionare la lingua desiderata, quindi fare clic su **Si**.



- 3 Quando richiesto, toccare lo schermo per cominciare la selezione delle preferenze.
- 4 Selezionare la mano preferita dall'operatore, quindi scegliere **Fatto**.
- 5 Scegliere l'unità di misura per la visualizzazione delle distanze, quindi scegliere **Fatto**.
- 6 Selezionare il formato di visualizzazione dell'orario, quindi scegliere **Fatto**.

- 7 Selezionare una voce utilizzando le frecce a sinistra e destra, quindi scegliere **Seleziona**.



Toccare per scorrere le opzioni vocali

**NOTA** Per conoscere l'elenco completo delle voci disponibili, visitare il sito [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Se richiesto, selezionare la mappa desiderata, quindi scegliere **Fatto**.

## Attivazione del software TomTom NAVIGATOR

La modalità di attivazione del software TomTom NAVIGATOR dipende dalla disponibilità di un piano di accesso dati sottoscritto con un fornitore di servizi wireless.

Se è stato sottoscritto un piano di accesso dati con un fornitore di servizi wireless, effettuare le seguenti operazioni:

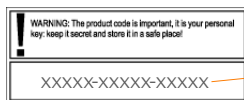
- 1 Selezionare **Automatica**.



- 2 Selezionare **Attiva**.

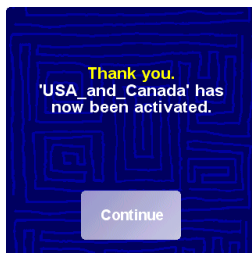


- 3 Inserire il codice a 15 caratteri riportato sull'etichetta del prodotto, quindi selezionare **Fatto**.



Codice  
del  
prodotto

- 4 Una volta attivato il software TomTom NAVIGATOR, selezionare **Continua**.



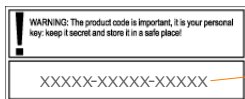
Se non è disponibile un piano di accesso dati sottoscritto con un fornitore di servizi wireless, effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Toccare **Manuale**.



- 2 Sul computer, andare a [www.tcode.com](http://www.tcode.com) e selezionare l'opzione di attivazione del prodotto per il proprio Paese.

- 3 Sul computer, inserire il codice a 15 caratteri riportato sull'etichetta del prodotto, quindi fare clic su **Avanti**.

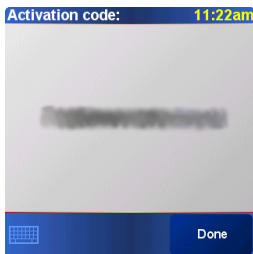


Codice  
del  
prodotto

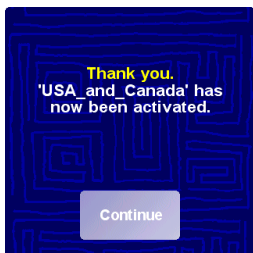
- 4 Sul computer, inserire il codice del dispositivo visualizzato sullo schermo dello smartphone, quindi fare clic su **Avanti**.
- 5 Sullo smartphone, selezionare **Attiva**.



- 6 Sullo smartphone, inserire il codice di attivazione visualizzato sullo schermo del computer, quindi selezionare **Fatto**.



- 7 Una volta attivato il software TomTom NAVIGATOR, selezionare **Continua**.



## Completare l'impostazione del software TomTom NAVIGATOR

- 1 Per impostare l'indirizzo della propria abitazione, selezionare **Si**.



- 2 Scorrere fino a trovare il proprio codice di avviamento postale o città e toccarlo quando viene visualizzato o inserire direttamente i dati.
- 3 Scorrere fino a trovare il nome della strada e toccarlo quando viene visualizzato o inserire direttamente i dati.
- 4 Immettere il numero civico, quindi selezionare **Fatto**.

- 5 Nella schermata Selezionare ricevitore GPS, selezionare **Palm GPS Car Kit**, quindi scegliere **Seleziona**.



- 6 Toccare ripetutamente lo schermo per visualizzare una panoramica delle funzionalità del software TomTom NAVIGATOR.
- 7 Nella schermata Avviso legale, leggere le informazioni e, se d'accordo, toccare **Accetto**.

**NOTA** Per usare il software è necessario prima toccare Accetto.

Il software TomTom NAVIGATOR può essere ora utilizzato sullo smartphone.

## Chiusura del software TomTom NAVIGATOR

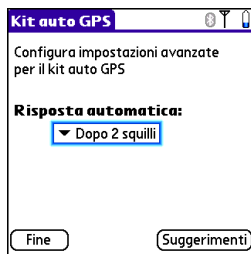
- 1 Nella schermata di navigazione di TomTom NAVIGATOR, toccare la sezione superiore per aprire il menu principale.
- 2 Toccare ripetutamente la freccia blu fino a visualizzare la schermata Menu principale 3 di 3.
- 3 Selezionare **Chiudi applicazione**.



## Impostazione del Kit GPS Navigator per auto per la risposta automatica alle chiamate

- 1 Impostare il software TomTom NAVIGATOR sullo smartphone. Vedere "Impostazione del software TomTom NAVIGATOR sullo smartphone" a pagina 61.
- 2 Nella vista Applicazioni, selezionare **GPS Car Kit** .
- 3 Se richiesto, leggere le informazioni nella schermata GPS Car Kit, quindi selezionare **OK**.

- 4 Selezionare la casella di riepilogo **Risposta automatica**, quindi selezionare il numero di squilli dopo i quali il Kit GPS Navigator per auto deve rispondere automaticamente alle chiamate in arrivo.



**NOTA** Ciascuno squillo ha una durata di circa cinque secondi, indipendentemente dalla lunghezza della suoneria. Ad esempio, se si sceglie l'opzione Dopo 2 squilli, il Kit GPS Navigator per auto risponde automaticamente alle chiamate dopo circa dieci secondi.

- 5 Selezionare **Fine**.

**NOTA** La risposta automatica viene disattivata durante le chiamate in corso, se il Kit GPS Navigator per auto è scollegato dall'alimentazione e se lo smartphone non è inserito nella base.

## Domande frequenti

### Come si può ridurre il tempo impiegato dal Kit GPS Navigator per auto a rilevare il segnale di un satellite?

- Sistemare il Kit GPS Navigator per auto in una posizione dalla quale la visuale del cielo non sia ostruita. La presenza di ostacoli, infatti, ad esempio alberi o edifici particolarmente alti, può impedire la ricezione satellitare.
- Non avviare l'auto fino a quando il Kit GPS Navigator per auto non ha rilevato il segnale di un satellite. Con l'auto in movimento, è necessario che un maggior numero di dati vengano scaricati.

- Utilizzare il Kit GPS Navigator per auto con una certa frequenza. I dati scaricati vengono mantenuti per 2-3 giorni. Il tempo di scaricamento dei dati può essere ridotto utilizzando spesso il Kit GPS Navigator per auto.

**NOTA** La prima volta che si utilizza il Kit GPS Navigator per auto, possono essere necessari fino a 15 minuti per rilevare il segnale di un satellite. Il motivo è che deve essere scaricata una notevole quantità di dati.

### Come posso contattare l'assistenza tecnica in caso di necessità?

Visitare il sito Web Palm:  
[www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

## Importanti informazioni legali e di sicurezza

Leggere le seguenti informazioni per un utilizzo ottimale del Kit GPS Navigator per auto.

### Sistema GPS

Il GPS (Global Positioning System) è un sistema satellitare che fornisce informazioni di posizionamento e orario in tutto il mondo. GPS è gestito e controllato sotto la sola responsabilità del Governo degli Stati Uniti d'America, responsabile della sua disponibilità e accuratezza. Qualsiasi modifica di tale disponibilità e accuratezza può ripercuotersi sul funzionamento del Kit GPS Navigator per auto. Anche eventuali cambiamenti delle condizioni ambientali possono influire sulle prestazioni del Kit GPS Navigator per auto. TomTom B.V. e Palm non accettano alcuna responsabilità relativamente alla disponibilità e accuratezza del GPS.

### Precauzioni d'uso

L'utilizzo del Kit GPS Navigator per auto non significa che si può prestare meno attenzione durante la guida oppure guidare senza le dovute precauzioni.

**IMPORTANTE** Non montare il Kit GPS Navigator per auto in modo che ostruisca la visuale del guidatore o in prossimità delle airbag; non poggiarlo sul cruscotto senza fissarlo in modo sicuro. Non montare l'unità o posizionare i cavi in modo da interferire con il controllo del veicolo. La mancata osservanza di queste direttive potrebbe causare incidenti o collisioni, con rischio di gravi danni o persino di morte.

Guidare con cautela osservando la segnaletica e i punti di riferimento in aggiunta al Kit GPS Navigator per auto. Non farsi distrarre dal Kit GPS Navigator per auto durante la guida del veicolo. Usare i comandi vocali per ridurre al minimo l'esigenza di guardare il display. Non immettere una destinazione e non accedere ad altre funzioni che richiedono tempo, a meno che si sia fermi. Selezionare tutte le impostazioni prima di partire o fermarsi a lato della strada in modo sicuro e in conformità con quanto previsto dal codice della strada per apportare eventuali modifiche.

**IMPORTANTE** Usare il Kit GPS Navigator per auto solo come ausilio alla navigazione. L'unità non è concepita per situazioni che richiedono misure precise. Il sistema GPS è gestito dal Governo degli Stati Uniti d'America ed è soggetto a modifiche che potrebbero incidere sulla precisione e sulle prestazioni di questa apparecchiatura.

**AVVISO PER I CONDUCENTI:** durante l'uso di questo prodotto attenersi alle prescrizioni del codice della strada vigente a livello locale. Alcuni codici limitano l'inserimento, la visualizzazione, l'installazione, l'attacco o l'applicazione di oggetti o materiale sul parabrezza o sui finestrini laterali o posteriore. In questi casi, per utilizzare il prodotto usare l'attacco a ventosa anziché effettuare l'attacco direttamente sul parabrezza o sui finestrini laterali o posteriore dell'auto. Palm non è responsabile per eventuali danni, multe o sanzioni che potrebbero risultare dalla mancata osservanza di questo avviso.

### Aeromobili ed ospedali

L'uso di unità dotate di antenna è vietato sulla maggior parte di aeromobili, in molti ospedali e in molti altri luoghi. Non usare il Kit GPS Navigator per auto in questi ambienti.

### Schermi termoriflettenti

Alcuni modelli più recenti di veicolo dispongono di uno schermo termoriflettente integrato nel parabrezza, che potrebbe impedire il corretto ricevimento dei segnali GPS qualora il Kit GPS Navigator per auto sia montato dietro il parabrezza. Per garantire il corretto funzionamento:

- Montare il Kit GPS Navigator per auto in una posizione diversa, oppure
- Montare il Kit GPS Navigator per auto dietro lo specchietto retrovisore, dove molti veicoli riportano un'apertura nello schermo termoriflettente, come indicato da una sagoma nera.

### Installazione, uso e manutenzione

**IMPORTANTE** Non tentare di riparare questo prodotto da soli. Non aprire, perforare o smontare il prodotto.

Per un corretto funzionamento del Kit GPS Navigator per auto, accertarsi che la ricezione satellitare non sia ostacolata. Proteggere il Kit GPS Navigator per auto da calore eccessivo, freddo intenso, polvere, liquidi e raggi solari diretti. Non usare in ambienti umidi o su una superficie non stabile. Accertarsi che il Kit GPS Navigator per auto sia montato saldamente in modo da evitare qualsiasi movimento accidentale. Maneggiare con cura tutte le parti, i cavi e i connettori.

Usare solo gli accessori e gli alimentatori in dotazione e consigliati. Accertarsi che la fonte di alimentazione non sia surriscaldata, mantenendola in un'area ben ventilata. L'alimentatore e il Kit GPS Navigator per auto potrebbero surriscaldarsi durante il funzionamento. Prima di pulire, staccare il prodotto dalla fonte di alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. Attenersi alle istruzioni contenute in questo manuale.

### Dichiarazione FCC

Questa apparecchiatura è conforme all'articolo 15 delle norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questa periferica non deve causare interferenze dannose; (2) essa deve, inoltre, supportare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento indesiderato.

Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti previsti per una periferica digitale di classe B, ai sensi delle norme FCC, Articolo 15. Tali limiti intendono fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose nell'ambito di un'installazione di tipo residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza ed emette energia a radiofrequenza e può causare interferenze con le comunicazioni radio se non installata e utilizzata seguendo le istruzioni. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una determinata installazione. Qualora questa apparecchiatura generi interferenze dannose per la ricezione di segnali radio o televisivi (condizione verificabile spegnendo e riaccendendo la periferica) si consiglia all'utente di correggere il problema in uno dei modi seguenti:

- Cambiare l'orientamento o la posizione del Kit GPS Navigator per auto.
- Aumentare la distanza tra la periferica e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato.

Per collegare una periferica o un'unità periferica opzionale, è obbligatorio l'uso di cavi schermati di ingresso e di uscita. In caso contrario si potrebbe essere in violazione delle norme FCC.

**IMPORTANTE** Modifiche o variazioni non previste dal presente manuale devono essere approvate in forma scritta dal Regulatory Engineering Department del produttore. Modifiche o variazioni effettuate senza approvazione scritta possono invalidare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

### **Società responsabile**

Palm, Inc.  
950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
Stati Uniti d'America  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Kit GPS Navigator per  
auto Palm  
Testato per la conformità  
con gli standard FCC  
PER UTILIZZO DOMESTICO  
O D'UFFICIO**

### **Dichiarazione di conformità con la normativa canadese ICES-003**

Il presente apparato digitale di Classe B è conforme a tutti i requisiti delle normative canadesi in materia di apparecchiature che generano interferenze. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questa periferica non deve causare interferenze dannose; (2) essa deve, inoltre, supportare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento indesiderato.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



### **Dichiarazione di conformità CE**

Il presente prodotto è stato testato da Palm, Inc. e rilevato compatibile con tutti i requisiti della direttiva EMC 89/336/CEE, e successive modifiche.

### **Elettricità statica, ESD e la periferica Palm**

Le scariche elettrostatiche (ESD) possono provocare danni ai dispositivi elettronici, se rilasciate all'interno del dispositivo stesso; adottare quindi le misure necessarie per evitare tale rilascio.

**Descrizione di ESD:** l'elettricità statica è una carica elettrica provocata dall'accumulo di elettroni in eccesso sulla superficie di un materiale. Per la maggior parte delle persone, l'elettricità statica e l'ESD rappresentano un disturbo limitato. Ad esempio, dopo aver camminato sopra un tappeto trascinando i piedi, l'accumulo di elettroni nel corpo può determinare uno shock (l'evento di rilascio) quando si tocca una maniglia di metallo. Questo piccolo shock determina il rilascio dell'elettricità statica accumulata.

**Attrezzature sensibili all'ESD:** anche una piccola quantità di ESD può danneggiare i circuiti; di conseguenza, quando si utilizzano dispositivi elettronici, adottare precauzioni per proteggere tali dispositivi, compresa la periferica Palm® in dotazione da possibili danni provocati dall'ESD. Sebbene Palm abbia integrato un sistema di protezione anti-ESD nei propri prodotti, questo fenomeno si verifica e, se non neutralizzato, può arrivare a livelli potenzialmente dannosi per le apparecchiature. Qualsiasi dispositivo elettronico che contenga un punto di entrata esterno per l'inserimento di qualsiasi elemento, dai cavi alle docking station, potrebbe subire una scarica elettrostatica. I dispositivi portatili, come la periferica Palm, sono particolarmente a rischio perché l'elettricità statica eventualmente accumulata nel corpo viene passata alla periferica. Quindi, quando è connesso a un'altra periferica, ad esempio una docking station, può verificarsi un evento di rilascio.



**Precauzioni contro l'ESD:** assicurarsi di scaricare l'eventuale elettricità statica accumulata dal proprio corpo e dai dispositivi elettronici prima di toccare un dispositivo elettronico o di collegare due periferiche tra loro. Palm consiglia di prendere questa precauzione prima di collegare la periferica Palm al computer, di inserire la periferica in una base o di collegarla ad un'altra periferica. È possibile farlo in vari modi, ad esempio:

- Portarsi a potenziale di terra mentre si tiene in mano il dispositivo mobile, toccando una superficie di metallo con messa a terra. Ad esempio, se il computer è contenuto in un involucro metallico ed è collegato a una presa standard a tre poli con massa, toccare l'involucro del computer per scaricare l'elettricità statica presente sul corpo.
- Aumentare l'umidità relativa dell'ambiente.
- Installare elementi specifici per la prevenzione, ad esempio tappetini antistatici.

**Condizioni che aumentano la probabilità di eventi ESD:** tra le condizioni che possono contribuire all'accumulo di elettricità statica nell'ambiente:

- Bassa umidità relativa.
- Tipo di materiale (il tipo di materiale che accumula la carica; ad esempio, i tessuti sintetici sono maggiormente predisposti all'accumulo di elettroni rispetto alle fibre naturali come il cotone).
- La rapidità con la quale si toccano, si collegano o scollegano dispositivi elettronici.

Anche se si consiglia di adottare sempre precauzioni appropriate per scaricare l'elettricità statica, in un ambiente in cui gli eventi ESD sono particolarmente frequenti potrebbe essere utile adottare misure supplementari per proteggere le apparecchiature da ESD.



Per informazioni sui programmi a difesa dell'ambiente, visitare  
[www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment)



## **Avisos sobre propriedade intelectual**

© 2006 Palm, Inc. Todos os direitos reservados.

Palm, Palm OS, Treo e o logo Palm são algumas das marcas comerciais ou marcas comerciais registradas pertencentes ou licenciadas à Palm, Inc. Todos os outros nomes de marcas e produtos são ou podem ser marcas comerciais dos respectivos proprietários e são usados para identificar os produtos ou serviços de cada proprietário.

A marca comercial TREO é usada pela Palm na Suécia e na Dinamarca com o consentimento expresso da Pfizer e de suas empresas afiliadas. Os produtos comercializados e/ou vendidos pela Palm sob a marca comercial TREO não são de forma alguma afiliados à Pfizer ou a seus negócios.

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizers associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizers virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., Holanda. Patentes pendientes. Todos os direitos reservados.

TomTom e o logo TomTom são marcas comerciais registradas da TomTom International B.V., Holanda. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários. Nosso contrato de licença do usuário final e uma garantia limitada aplicam-se a este produto e estão incluídos neste pacote. Também é possível acessá-los em [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## **Isenção e limitação de responsabilidade**

A Palm, Inc. não se responsabiliza por danos ou reivindicações de terceiros resultantes do uso deste dispositivo e de qualquer software associado ou incluído fornecido pela Palm, Inc.

A Palm, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas causados pela exclusão de dados em decorrência de defeitos, bateria esgotada ou reparos. Faça cópias backup de todos os dados importantes em outra mídia para proteger-se contra perda de dados.

A Palm, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas resultantes do uso deste manual. A Palm, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou reivindicações de terceiros resultantes do uso deste produto. A Palm, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas causados pela exclusão de dados em decorrência de defeitos, bateria esgotada ou reparos deste produto.

v 1.0

# Introdução

---

O Kit veicular com GPS Navigator da Palm® é um sistema de navegação GPS que consiste em:

- Um receptor GPS localizado em uma base instalada no carro
- Um cartão de expansão do TomTom NAVIGATOR contendo mapas e softwares para configurar no smartphone

O Kit veicular com GPS Navigator da Palm é compatível com vários smartphones da Palm®, incluindo:

- Smartphones Treo™ 700p
- Smartphones Treo™ 680

**NOTA** Para obter uma lista completa de smartphones compatíveis, visite o site da Palm em [www.palm.com](http://www.palm.com).

Este manual explica como configurar o software TomTom NAVIGATOR no smartphone. Para obter informações sobre como instalar a base no carro, consulte o pôster *Configuração do Kit veicular com GPS Navigator da Palm®* incluído neste

pacote. Para obter instruções sobre como usar o software TomTom NAVIGATOR ou adicionar e remover mapas do cartão de expansão do TomTom NAVIGATOR, consulte o TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide* (Manual do TomTom NAVIGATOR).

**VOCÊ SABIA?** É possível instalar o Kit veicular com GPS Navigator em diferentes carros, se necessário.

## Requisitos para instalação

---

- Um dos smartphones compatíveis listados anteriormente. Para obter informações sobre outros smartphones compatíveis, visite o site da Palm em [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Um cartão de expansão do TomTom NAVIGATOR (incluído).
- Um código de produto do TomTom NAVIGATOR (incluído).

- Uma destas opções:
  - Plano de dados do provedor de serviço móvel.
  - Computador com acesso à Internet.

## Configuração do software TomTom NAVIGATOR no smartphone

Para configurar o software TomTom NAVIGATOR no smartphone, conclua todas as etapas desta seção.

### Instalar o software TomTom NAVIGATOR

- 1 Insira o cartão de expansão do TomTom NAVIGATOR incluído neste pacote no slot de cartão de expansão do smartphone.

- 2 Escolha o idioma desejado e selecione **Yes** (Sim)



- 3 Quando solicitado, toque na tela para iniciar a seleção de preferências.
- 4 Escolha a operação para destros ou canhotos e selecione **Done** (OK).
- 5 Escolha o modo de exibição das distâncias e selecione **Done** (OK).
- 6 Escolha o modo de exibição da hora e selecione **Done** (OK).

- 7 Usando as setas esquerda e direita, selecione uma voz e **Select** (Selecionar).



Toque para percorrer as opções de voz

**NOTA** Para obter uma lista completa de opções de voz, visite [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Se solicitado, escolha o mapa desejado e selecione **Done** (OK).

## Ativar o software TomTom NAVIGATOR

O modo como é feita a ativação do software TomTom NAVIGATOR depende de você ter ou não um plano de dados do provedor de serviço móvel.

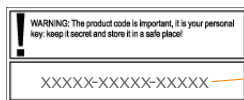
Caso tenha um plano de dados do provedor de serviço móvel, siga este procedimento:

- 1 Selecione **Automatic** (Automático).



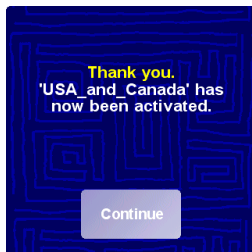
- 2 Escolha **Activate** (Ativar).

- 3 Insira o código de 15 caracteres impresso na etiqueta do código de produto e selecione **Done** (OK).



Código  
de  
produto

- 4 Quando o software TomTom NAVIGATOR estiver ativo, selecione **Continue** (Continuar).



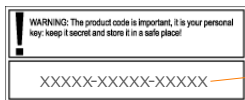
Se você não tem um plano de dados do provedor de serviço móvel ou, se não estiver certo disso, siga este procedimento:

- 1 Toque em **Manual**.



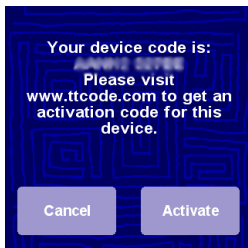
- 2 No computador, vá para [www.ttcode.com](http://www.ttcode.com) e selecione a opção Product Activation (Ativação de produto) correspondente ao seu país.

- 3 No computador, digite o código de 15 caracteres impresso na etiqueta do código de produto e clique em **Next** (Avançar).

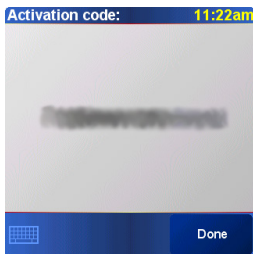


Código de produto

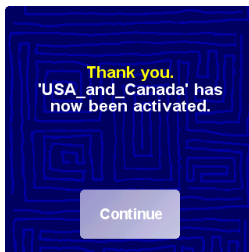
- 4 No computador, digite o código do dispositivo exibido na tela do smartphone e clique em **Next** (Avançar).
- 5 No smartphone, selecione **Activate** (Ativar).



- 6 No smartphone, insira o código de ativação exibido na tela do computador e selecione **Done** (OK).



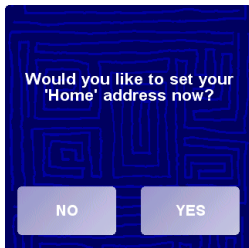
- 7 Quando o software TomTom NAVIGATOR estiver ativo, selecione **Continue** (Continuar).





## Concluir a configuração do software TomTom NAVIGATOR

- 1 Para definir o endereço residencial, selecione **Yes** (Sim).



- 2 Digite ou procure o CEP ou a cidade e selecione a opção desejada quando exibida.
- 3 Digite ou procure o nome da rua e selecione-o quando exibido.
- 4 Digite o número da casa ou do edifício e selecione **Done** (OK).

- 5 Na tela Select your GPS receiver (Selecionar o receptor GPS), escolha **Palm GPS Car Kit** (Kit veicular GPS da Palm) e **Select** (Selecionar).



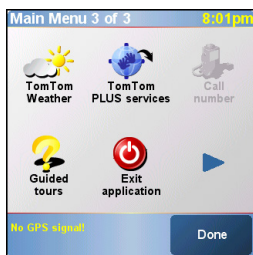
- 6 Toque repetidamente na tela para seguir o tutorial (disponível somente em inglês) do software TomTom NAVIGATOR.
- 7 Na tela Legal notice (Aviso legal), leia as informações e selecione **I agree** (Aceito) se concordar.

**NOTA** É necessário selecionar **I agree** para usar o software.

Agora é possível usar o software TomTom NAVIGATOR no smartphone.

## Sair do software TomTom NAVIGATOR

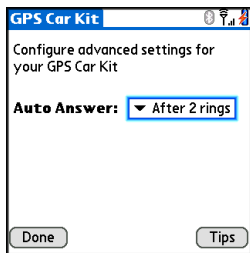
- 1 Na tela de navegação do TomTom NAVIGATOR, toque na parte superior da tela para abrir o menu principal.
- 2 Selecione repetidamente a seta azul até exibir a tela Main Menu 3 of 3 (Menu principal 3 de 3).
- 3 Escolha **Exit application** (Fechar aplicativo).



## Configuração do Kit veicular com GPS Navigator para atender chamadas automaticamente

- 1 Configure o software TomTom NAVIGATOR no smartphone. Consulte “Configuração do software TomTom NAVIGATOR no smartphone” na página 75.
- 2 Na tela Aplicativos, selecione **GPS Car Kit** (Kit veicular GPS) .
- 3 Se solicitado, leia as informações na tela GPS Car Kit e selecione **OK**.

- 4 Marque a lista de seleção **Auto Answer** (Atendimento automático) e escolha a velocidade em que o Kit veicular com GPS Navigator deve atender automaticamente as chamadas de entrada.



**NOTA** Cada toque dura aproximadamente cinco segundos, independentemente da duração do toque escolhido. Por exemplo, caso selecione After 2 rings (Após 2 toques), o Kit veicular com GPS Navigator atende as chamadas automaticamente após cerca de dez segundos.

- 5 Selecione **OK**.

**NOTA** O atendimento automático é desativado durante as chamadas ativas, quando o Kit veicular com GPS Navigator não está ativado e quando o smartphone não está na base.

## Perguntas freqüentes

### O que posso fazer para que o Kit veicular com GPS Navigator localize um sinal de satélite mais rapidamente?

- Verifique se o Kit veicular com GPS Navigator está em um local com uma visão do céu sem obstruções. Isso é importante porque obstruções, como árvores ou prédios altos, podem bloquear a recepção.
- Não coloque o carro em movimento até o Kit veicular com GPS Navigator localizar um sinal de satélite. Se o carro estiver em movimento, será necessário fazer download de mais dados.

- Use o Kit veicular com GPS Navigator com frequência. Os dados transferidos por download são mantidos por dois ou três dias. É possível reduzir o tempo de download de dados usando o Kit veicular com GPS Navigator com frequência.

**NOTA** Na primeira vez que usar o Kit veicular com GPS Navigator, a localização do sinal pode levar até 15 minutos. Isso ocorre devido à grande quantidade de dados que devem ser transferidos por download.

### Onde posso obter atendimento ao cliente, se precisar?

Visite o site da Palm em [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

## Informações importantes sobre segurança e leis

Leia as informações a seguir para garantir o uso seguro do Kit veicular com GPS Navigator.

### Sistema de posicionamento global

O sistema de posicionamento global GPS (Global Positioning System) é um sistema baseado na utilização de satélites que fornece informações sobre a localização e o horário no mundo inteiro. O sistema GPS é operado e controlado sob responsabilidade única do Governo dos Estados Unidos da América, que é responsável pela sua disponibilidade e precisão. Quaisquer alterações na disponibilidade e precisão do sistema GPS podem afetar o funcionamento do Kit veicular com GPS Navigator. As condições ambientais também afetam a operação do Kit veicular com GPS Navigator. A TomTom B.V. e a Palm não se responsabilizam pela disponibilidade ou precisão do GPS.

### Use com cuidado

O uso do Kit veicular com GPS Navigator não significa que não seja preciso dirigir com o cuidado e a atenção devidos.

**IMPORTANTE** Não monte o Kit veicular com GPS Navigator em locais em que o campo visual do motorista seja obstruído ou caso airbags possam ser inflados, e não o coloque no painel de instrumentos sem prendê-lo firmemente. Não monte a unidade ou passe os cabos de maneira que interfira no controle do veículo. Se essas diretrizes não forem cumpridas, poderá ocorrer um acidente ou uma colisão resultando em ferimentos graves ou fatais.

Dirija com cuidado usando as informações de placas de sinalização e pontos de referência, além do Kit veicular com GPS Navigator. Não se distraia com o Kit veicular com GPS Navigator enquanto dirige. Use os comandos de voz para minimizar a necessidade de olhar a tela. Não insira percursos ou acesse outras funções demoradas a menos que o veículo esteja estacionado em segurança. Faça todas as configurações antes de dar a partida ou saia da estrada de maneira segura e legal, se precisar fazer alterações.

**IMPORTANTE** Use o Kit veicular com GPS Navigator somente como um auxílio à navegação. Ele não foi desenvolvido para ser usado em ambientes que exijam medições precisas. O sistema de posicionamento global (GPS) é operado pelo governo dos Estados Unidos da América e está sujeito a alterações que podem afetar a exatidão e o desempenho deste equipamento de GPS.

**AVISO AOS MOTORISTAS** Ao usar este produto, você deve obedecer às leis de trânsito locais. Algumas leis de trânsito proíbem que qualquer objeto ou material seja colocado, exibido, instalado, preso ou aplicado no pára-brisa ou nas janelas laterais ou traseiras. Quando essas leis existirem, ao usar este produto, você deve usar a montagem com ventosa em vez de prender a montagem diretamente no pára-brisa ou nas janelas lateral ou traseira do veículo. A Palm não se responsabiliza por danos, multas ou penalidades que possam resultar do não cumprimento deste aviso.

### Aviões e hospitais

A utilização de dispositivos com antenas é proibida na maioria dos aviões, em muitos hospitais e em diversos outros locais. O Kit veicular com GPS Navigator não deve ser usado nesses ambientes.

### Escudos refletores de calor

Alguns modelos mais recentes de veículos podem ter um escudo refletor de calor embutido no pára-brisa. Esse escudo pode impedir a recepção adequada do sinal de GPS se o Kit veicular com GPS Navigator for colocado atrás do pára-brisa. Para permitir recepção adequada:

- Coloque o Kit veicular com GPS Navigator em uma posição diferente, ou
- Coloque o Kit veicular com GPS Navigator atrás do espelho retrovisor, onde muitos veículos têm uma abertura no escudo refletor, indicada por uma moldura preta.

### Instalação, uso e manutenção

**IMPORTANTE** Não tente fazer reparos neste produto por conta própria. Não abra, perfure nem desmonte o produto.

Para que o Kit veicular com GPS Navigator funcione corretamente, certifique-se de que o receptor tem uma visão do céu sem obstruções. Proteja o Kit veicular com GPS Navigator contra calor excessivo, frio intenso, poeira, líquidos e luz solar direta. Não opere em um ambiente úmido ou em superfícies instáveis. Certifique-se de que o Kit veicular com GPS Navigator está sempre firmemente montado para impedir a movimentação acidental. Manuseie todas as peças, cabos e conectores com cuidado. Use somente os acessórios

e fontes de alimentação fornecidos e recomendados. Certifique-se de que as fontes de alimentação sejam resfriadas colocando-as em uma área ventilada. A fonte de alimentação e o Kit veicular com GPS Navigator podem aquecer durante a operação. Desconecte o produto de qualquer fonte de alimentação externa antes de limpá-lo. Limpe o produto somente com um pano seco. Siga as instruções neste manual com cuidado.

### Declaração da FCC

Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa provocar operação indesejada.

Este equipamento foi testado e está dentro dos limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites têm por objetivo fornecer uma proteção adequada contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá provocar interferência prejudicial a comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que tal interferência não venha a ocorrer em determinadas instalações. Se este equipamento provocar interferência prejudicial a receptores de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-se e ligando-se o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Redirecionar ou reposicionar o Kit veicular com GPS Navigator.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a outra tomada, ligada a uma fase diferente da que alimenta o receptor.
- Consultar o fornecedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda.

Use somente cabos de E/S blindados ao conectar este equipamento a qualquer periférico opcional ou dispositivo servidor. A não observância dessa exigência pode significar violação das normas da FCC.

**IMPORTANTE** As alterações ou modificações não descritas neste manual devem ser aprovadas por escrito pelo departamento de engenharia responsável pela regulamentação de normas técnicas do fabricante. As alterações ou modificações executadas sem aprovação prévia por escrito podem anular a autoridade por parte do usuário para operação deste equipamento.

#### Responsável:

Palm, Inc.  
950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
EUA  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Kit veicular com GPS  
Navigator da Palm  
Testado para conformidade  
com o padrão da FCC  
PARA USO RESIDENCIAL  
OU COMERCIAL**

#### Declaração da ICES-003 do Canadá

Este equipamento digital da Classe B atende a todos os requisitos das Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa provocar operação indesejada.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



#### Declaração de Compatibilidade CE

Este produto foi testado pela Palm, Inc. e considerado compatível com todos os requisitos da Diretiva EMC 89/336/EEC.

#### Elettricidade estática, ESD e o dispositivo da Palm

A descarga eletrostática (ESD) pode causar danos a dispositivos eletrônicos, caso ocorra no interior do dispositivo; portanto, tome providências para evitar que isso ocorra.

**Descrição de ESD** A eletricidade estática é uma carga elétrica causada pelo acúmulo de elétrons na superfície de um material. Para a maioria das pessoas, eletricidade estática e ESD são apenas fatos incômodos. Por exemplo, após andar por um carpete arrastando os pés, acumulando elétrons no corpo, você poderá levar um choque — o episódio da descarga — ao tocar em uma maçaneta. Esse pequeno choque descarrega a eletricidade estática acumulada.

**Equipamentos suscetíveis a ESD** Mesmo um pequeno volume de ESD pode danificar os circuitos; assim, ao trabalhar com dispositivos eletrônicos, adote medidas para ajudar a protegê-los, inclusive o dispositivo Palm®, contra danos causados por ESD. Embora a Palm tenha proteções internas contra ESD em seus produtos, a ESD é um fato e, a menos que seja neutralizada, poderá elevar-se e alcançar níveis que poderão danificar o equipamento. Qualquer dispositivo eletrônico que contenha um ponto de entrada externo para conexão com qualquer dispositivo, desde cabos a conjuntos de dispositivos eletrônicos, é suscetível a entrada de ESD. Os dispositivos que você transporta consigo, como o dispositivo da Palm, acumulam ESD de forma única, pois a eletricidade estática que pode ter se acumulado no corpo passa automaticamente ao dispositivo. Assim, quando o dispositivo estiver conectado a outro, por exemplo, um conjunto de dispositivos eletrônicos, poderá ocorrer um episódio de descarga.

**Precauções contra ESD** Certifique-se de descarregar qualquer acúmulo de eletricidade estática do seu corpo e dos dispositivos eletrônicos antes de tocar em um dispositivo eletrônico ou de conectar um dispositivo a outro. A recomendação da Palm é para que se adote essa precaução antes de conectar o dispositivo ao computador, colocando o dispositivo em uma base ou conectando-o a qualquer outro dispositivo. Você pode fazer isso de vários modos, inclusive os seguintes:

- Conecte-se a um ponto de aterramento ao segurar o dispositivo, tocando ao mesmo tempo em uma superfície metálica aterrada. Por exemplo, se o computador de mão tiver gabinete de metal e estiver conectado a uma tomada padrão de três pinos aterrada, o ato de tocar no gabinete deverá descarregar a ESD do seu corpo.
- Aumente a umidade relativa do ambiente.
- Instale itens específicos de prevenção de ESD, por exemplo, telas de aterramento.

**Condições que aumentam a ocorrência de ESD** Algumas condições que podem contribuir para o acúmulo de eletricidade estática no ambiente são:

- Baixa umidade relativa.
- Tipo de material. (O tipo de material que acumula a carga. Por exemplo, materiais sintéticos são mais propensos a acúmulos estáticos do que fibras naturais como o algodão.)
- A rapidez com que você toca, conecta ou desconecta dispositivos eletrônicos.

Embora se deva sempre tomar as devidas precauções para descarregar a eletricidade estática, se você estiver em um ambiente onde perceba episódios de ESD, talvez seja conveniente tomar precauções extras para proteger o equipamento eletrônico contra ESD.



Para obter informações sobre programas para o meio ambiente, visite [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).





## **Mededelingen aangaande intellectueel eigendom**

© 2006 Palm, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Palm, Palm OS, Treo en het Palm-logo behoren tot de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van of in licentie zijn gegeven aan Palm, Inc. Alle andere merk- en productnamen zijn (mogelijk) handelsmerken van, en worden gebruikt om producten of services te identificeren van hun respectieve eigenaren.

© 2006 TomTom International B.V., Nederland. Octrooien zijn aangevraagd. Alle rechten voorbehouden.

TomTom en het logo van TomTom zijn gedeponeerde handelsmerken van TomTom International B.V., Nederland. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren. De licentieovereenkomst voor eindgebruikers en een garantiebeperking zijn van toepassing op dit product. Deze zijn meegeleverd bij dit pakket. U kunt deze teksten ook bekijken op [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal).

## **Afwijzing van garantie en beperking van aansprakelijkheid**

Palm, Inc. is niet verantwoordelijk voor verlies of claims van derden, die kunnen voortkomen uit het gebruik van dit apparaat en bijbehorende of geassocieerde software die door Palm, Inc. wordt verstrekt.

Palm, Inc. is niet verantwoordelijk voor schade of verlies door gegevensverlies als gevolg van een defect, lege batterijen of reparatie. Zorg dat u op andere media back-ups maakt van alle belangrijke gegevens zodat u beschermd bent tegen gegevensverlies.

Palm, Inc. is niet verantwoordelijk voor enige schade of verlies als gevolg van het gebruik van deze handleiding. Palm, Inc. is niet verantwoordelijk voor verlies of voor schadeclaims van derden als gevolg van het gebruik van dit product. Palm, Inc. is niet verantwoordelijk voor schade of verlies door gegevensverlies als gevolg van een defect, lege batterijen of reparatie van dit product.

v 1.0

## Aan de slag

---

De Palm® GPS Navigator-carkit is een GPS-navigatiesysteem dat uit de volgende onderdelen bestaat:

- een GPS-ontvanger in een houder die u in de auto installeert
- een TomTom NAVIGATOR-uitbreidingskaart met kaarten en software die u op uw smartphone installeert

De carkit is geschikt voor allerlei Palm®-smartphones, waaronder:

- Treo™ 700p-smartphones
- Treo™ 680-smartphones

**OPMERKING** Ga voor een volledige lijst van compatibele smartphones naar de website van Palm op [www.palm.com](http://www.palm.com).

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u de TomTom NAVIGATOR-software moet instellen op uw smartphone. Raadpleeg voor meer informatie over het installeren van de houder in uw auto de *Palm® GPS Navigator-carkitinstallatieposter* die bij dit pakket is inbegrepen. Raadpleeg voor

gedetailleerde aanwijzingen over het gebruik van de TomTom NAVIGATOR-software of over het toevoegen of verwijderen van kaarten op de TomTom NAVIGATOR-uitbreidingskaart de meegeleverde TomTom NAVIGATOR *Quick Start Guide* (TomTom NAVIGATOR-naslaggids).

**WIST U DAT?** U kunt de GPS Navigator-carkit naar wens in verschillende auto's plaatsen.

## Installatievereisten

---

- Een van de compatibele smartphones die hierboven zijn vermeld. Als u wilt weten of een bepaalde smartphone wordt ondersteund, gaat u naar de website van Palm op [www.palm.com](http://www.palm.com).
- Een TomTom NAVIGATOR-uitbreidingskaart (inbegrepen).
- Een TomTom NAVIGATOR-productcode (inbegrepen).

- Een van de volgende:
  - Een data-abonnement bij uw draadlozeserviceprovider.
  - Een computer met toegang tot internet.

## De TomTom NAVIGATOR-software installeren op uw smartphone

Voltooi alle stappen in dit gedeelte om de TomTom NAVIGATOR-software op uw smartphone te installeren.

### De TomTom NAVIGATOR-software installeren

- 1 Plaats de TomTom NAVIGATOR-uitbreidingskaart, die met het pakket is meegeleverd, in de sleuf voor uitbreidingskaarten van de smartphone.

- 2 Kies de gewenste taal en selecteer **Yes (Ja)**.



- 3 Tik indien gevraagd op het scherm om met de selectie van uw voorkeuren te beginnen.
- 4 Kies of u linkshandige of rechtshandige bediening wenst en selecteer **Done (OK)**.
- 5 Kies hoe de afstanden worden weergegeven en selecteer **Done (OK)**.
- 6 Kies hoe de tijd wordt weergegeven en selecteer **Done (OK)**.

- 7 Selecteer met de linker- en rechterpijl een stem en kies vervolgens **Selecteer**.



Hierop  
tikken om  
naar de  
spraakopties  
te gaan

**OPMERKING** Ga voor een volledige lijst met opties voor de stem naar [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

- 8 Kies indien gevraagd de gewenste kaart en selecteer **Done (OK)**.

## De TomTom NAVIGATOR-software activeren

De procedure voor het activeren van de TomTom NAVIGATOR-software is afhankelijk van of u al dan niet een data-abonnement bij uw draadloze-serviceprovider heeft.

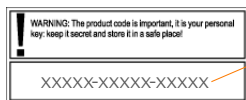
Als u een data-abonnement bij uw draadlozeserviceprovider heeft, gaat u als volgt te werk:

- 1 Selecteer **Automatisch**.



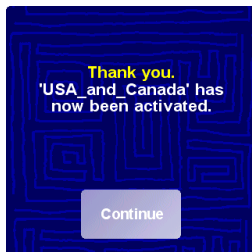
- 2 Selecteer **Activeren**.

- 3 Voer de productcode van 15 tekens in die staat vermeld op het productodelabel en kies **OK**.



Product-  
code

- 4 Wanneer de TomTom NAVIGATOR-software is geactiveerd, selecteert u **Continue (Doorgaan)**.



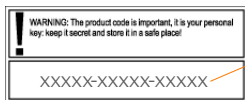
Als u geen data-abonnement bij uw draadlozeserviceprovider heeft of als u dit niet zeker weet, gaat u als volgt te werk:

- 1 Tik op **Handmatig**.



- 2 Ga naar [www.tcode.com](http://www.tcode.com) op uw computer en selecteer de optie Productactivering voor uw land.

- 3 Voer op de computer de productcode van 15 tekens in die staat vermeld op het productodelabel en klik op **Next (Volgende)**.

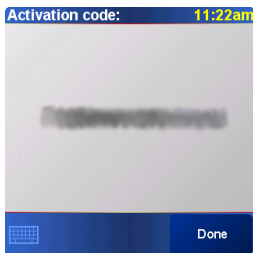


Product-code

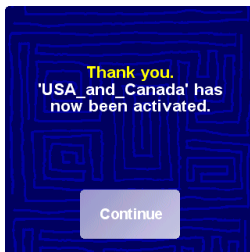
- 4 Voer op de computer de apparaatcode in die wordt weergegeven op het scherm van uw smartphone en klik op **Next (Volgende)**.
- 5 Op uw smartphone selecteert u **Activeren**.



- 6 Voer de activeringscode die wordt weergegeven op het scherm van uw computer in op de smartphone en selecteer **OK**.



- 7 Wanneer de TomTom NAVIGATOR-software is geactiveerd, selecteert u **Continue (Doorgaan)**.



## De installatie van de TomTom NAVIGATOR-software voltooien

- 1 Selecteer **Ja** om uw adres in te stellen.



- 2 Ga naar uw postcode of woonplaats of voer deze in. Wanneer de postcode of woonplaats wordt weergegeven, selecteert u deze.
- 3 Ga naar uw straatnaam of voer deze in. Wanneer de straat wordt weergegeven, selecteert u deze.
- 4 Voer uw huisnummer in en selecteer **Done (OK)**.

- 5 Selecteer in het scherm Selecteer uw GPS-ontvanger **Palm GPS Car Kit** en vervolgens **Select (Selecteer)**.



- 6 Tik meerdere keren op het scherm voor een rondleiding door de TomTom NAVIGATOR-software.
- 7 Op het scherm Juridische kennisgeving leest u de informatie door en selecteert u **Akkoord** als u instemt.

**OPMERKING** U moet Akkoord selecteren om de software te kunnen gebruiken.

Nu kunt u de TomTom NAVIGATOR-software gebruiken op uw smartphone.

## De TomTom NAVIGATOR-software afsluiten

- 1 Tik op het navigatiescherm van TomTom NAVIGATOR op het bovenste gedeelte van het scherm om het hoofdmenu te openen.
- 2 Selecteer de blauwe pijl meerdere keren, totdat het scherm Hoofdmenu 3 van 3 wordt weergegeven.
- 3 Selecteer **Verlaat applicatie**.

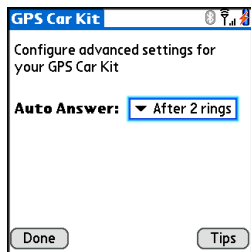


## Uw GPS Navigator-carkit instellen om oproepen automatisch te beantwoorden

- 1 Installeer de TomTom NAVIGATOR-software op uw smartphone. Zie "De TomTom NAVIGATOR-software installeren op uw smartphone" op pagina 89.
- 2 Selecteer in de weergave voor toepassingen **GPS Car Kit** .
- 3 Indien dit wordt gevraagd, leest u de informatie op het scherm van de GPS-carkit en selecteert u **OK**.



- 4 Selecteer in de snelkeuzelijst **Auto Answer (Automatisch beantwoorden)** hoe snel u wilt dat uw GPS Navigator-carkit binnenkomende oproepen automatisch beantwoordt.



**OPMERKING** Elke keer dat de telefoon overgaat (Ring) duurt ongeveer vijf seconden, ongeacht de lengte van de beltoon die u gebruikt. Als u bijvoorbeeld After 2 rings (Na twee keer overgaan) selecteert, beantwoordt de GPS Navigator-carkit uw oproepen automatisch na ongeveer tien seconden.

- 5 Selecteer **Done (OK)**.

**OPMERKING** Automatisch beantwoorden wordt uitgeschakeld tijdens actieve gesprekken, wanneer de GPS Navigator-carkit uit staat en wanneer de smartphone zich niet in de houder bevindt.

## Veelgestelde vragen

### Wat kan ik doen om de tijd in te korten die mijn GPS Navigator-carkit nodig heeft om een satelliet signaal te vinden?

- Zorg dat de GPS Navigator-carkit onbelemmerd op de hemel is gericht. Dit is belangrijk omdat obstakels zoals grote bomen of hoge gebouwen de ontvangst kunnen belemmeren.
- Rijd pas weg nadat de GPS Navigator-carkit een satelliet signaal heeft gevonden. Als uw auto in beweging is, moeten er meer gegevens worden gedownload.
- Gebruik uw GPS Navigator-carkit regelmatig. Gedownloade gegevens worden twee à drie dagen behouden. U kunt de tijd die nodig is om gegevens te downloaden verminderen door uw GPS Navigator-carkit regelmatig te gebruiken.

**OPMERKING** De eerste keer dat u de GPS Navigator-carkit gebruikt, kan het vinden van een satelliet signaal zo'n 15 minuten duren. Dit komt doordat er zoveel gegevens gedownload moeten worden.

## Waar kan ik de klantenservice vinden als ik die nodig heb?

Ga naar de Palm-website op [www.palm.com/support](http://www.palm.com/support).

# Belangrijke informatie over veiligheid en wetgeving

Lees de volgende informatie met tips over het veilig gebruik van de GPS Navigator-carkit.

## Global Positioning System

Het Global Positioning System (GPS) is een systeem dat over de hele wereld via een satelliet locatie- en tijdinformatie geeft. GPS werkt en wordt beheerd onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de regering van de Verenigde Staten, die verantwoordelijk is voor de beschikbaarheid en nauwkeurigheid. Veranderingen in de beschikbaarheid en nauwkeurigheid van GPS zijn mogelijk van invloed op de werking van uw GPS Navigator-carkit. Ook omgevingscondities zijn van invloed op de werking van uw GPS Navigator-carkit. TomTom B.V. en Palm aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de beschikbaarheid en nauwkeurigheid van GPS.

## Voorzichtigheid blijft geboden

Het gebruik van een GPS Navigator-carkit voor navigatie betekent in geen geval dat u niet voorzichtig hoeft te rijden of uw aandacht niet bij de weg hoeft te houden.

**BELANGRIJK** Monteer de GPS Navigator-carkit niet op een plaats waar het zicht van de chauffeur wordt belemmerd of waar airbags kunnen worden geactiveerd, en monteer de Navigator niet op het dashboard zonder na te gaan of deze stevig vastzit. Monteer de eenheid of leg de kabels niet zodanig dat deze de bediening van het voertuig verhinderen. Als deze richtlijnen niet worden nageleefd, kan dit leiden tot een ongeluk of botsing met mogelijk ernstig of zelfs dodelijk letsel tot gevolg.

Rijd veilig en gebruik informatie van straatborden en oriëntatiepunten naast de GPS Navigator-carkit. Laat u tijdens het rijden niet door de GPS Navigator-carkit afleiden. Gebruik de gesproken aanwijzingen zodat u zo min mogelijk naar het scherm hoeft te kijken. Voer geen bestemmingen in of gebruik geen andere functies waarvoor u tijd nodig hebt, tenzij het voertuig veilig stil staat. Voer alle instellingen in voordat u vertrekt en ga veilig en op een wettelijk toegestane manier langs de weg staan als u wijzigingen moet maken.

**BELANGRIJK** Gebruik de GPS Navigator-carkit uitsluitend als een navigatiehulpmiddel. Deze is niet bestemd voor gebruik waarbij precieze metingen vereist zijn. Het Global Positioning System (GPS) wordt beheerd door de regering van de Verenigde Staten van Amerika en is onderhevig aan wijzigingen die van invloed kunnen zijn op de nauwkeurigheid en prestaties van deze GPS-apparaat.

**KENNISGEVING VOOR BESTUURDERS** U dient zich bij gebruik van dit product aan de plaatselijke verkeersregels te houden. Sommige verkeersregels staan niet toe dat objecten of materiaal worden geplaatst, uitgesteld, geïnstalleerd, bevestigd of aangebracht op de voorruit of zij- of achternuiten. In dergelijke gevallen dient u bij gebruik van dit product de zuignapmontage te gebruiken in plaats van het systeem rechtstreeks op de voorruit of zij- of achternuiten van het voertuig te bevestigen. Palm is niet verantwoordelijk voor schade, boetes of straffen die kunnen optreden omdat deze kennisgeving is genegeerd.

## Vliegtuigen en ziekenhuizen

Het gebruik van apparaten met een antenne is verboden in de meeste vliegtuigen, ziekenhuizen en op vele andere locaties. De GPS Navigator-carkit mag niet in dit soort omgevingen worden gebruikt.

## Warmtereflecterende voorruit

Sommige nieuwere auto's hebben mogelijk een warmtereflecterend schild in hun voorruit. Dit kan de ontvangst van GPS-signalen belemmeren als de GPS Navigator-carkit achter de voorruit is geplaatst. Ga als volgt te werk om de signalen goed te kunnen ontvangen:

- Plaats de GPS Navigator-carkit ergens anders in de auto of
- Plaats de GPS Navigator-carkit achter de achteruitkijkspiegel, waar veel voertuigen een opening hebben in het warmtereflecterende schild, aangegeven door een zwarte ontrek.

## Installatie, gebruik en onderhoud

**BELANGRIJK** Probeer dit product niet zelf te onderhouden. Dit product mag niet worden geopend, doorboord of gedemonteerd.

Zorg dat de ontvanger onbelemmerd op de hemel is gericht, zodat de GPS Navigator-carkit juist kan werken. Bescherm de GPS Navigator-carkit tegen bovenmatige hitte, extreme kou, stof, vloeistoffen en direct zonlicht. Gebruik de ontvanger niet in een vochtige omgeving of op een instabiel oppervlak. Zorg dat de GPS Navigator-carkit altijd stevig is vastgemaakt om onvoorziene beweging te voorkomen. Hanter alle onderdelen, kabels en aansluitingen voorzichtig. Gebruik alleen de meegeleverde en aanbevolen accessoires en stroomkabels. Plaats de stroomtoevoer op een geventileerde locatie, zodat deze niet oververhit raakt. De stroomtoevoer en de GPS Navigator-carkit kunnen warm of heet worden tijdens het gebruik. Koppel het product los van externe stroombronnen alvorens het te reinigen. Maak het product uitsluitend schoon met een droge doek. Volg de instructies in deze handleiding nauwkeurig.

## FCC-verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet iedere storing die het ontvangt accepteren; dat geldt ook voor storing die ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de voorwaarden voor een digitaal apparaat van de klasse B, in overeenstemming met deel 15 van de FCC-regels. Deze beperkingen zijn ontworpen om voldoende bescherming te bieden tegen schadelijke storingen aan installaties in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en verspreidt mogelijk radiofrequentie-energie en kan radiocommunicatie storen als de apparatuur niet volgens de instructies is geïnstalleerd en wordt gebruikt. Er is echter geen garantie dat de apparatuur bij een specifieke installatie geen storing zal veroorzaken. Als deze apparatuur toch schadelijke storing van de radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten, dan wordt de gebruiker aangeraden de storing te trachten te verhelpen door het nemen van een van de volgende maatregelen:

- Richt de GPS Navigator-carkit anders of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat op een ander circuit is aangesloten dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of vraag een ervaren radio/tv-monteur om hulp.

Het gebruik van afgeschermde I/O-kabels is vereist wanneer u deze apparatuur aansluit op optionele randapparatuur of hostapparatuur. Als u dit niet doet, kan dit een schending van de FCC-regels inhouden.

**BELANGRIJK** Wijzigingen of modificaties die niet in deze handleiding worden beschreven, dienen schriftelijk te worden goedgekeurd door de desbetreffende afdeling van de fabrikant (Regulatory Engineering Department). Wijzigingen of modificaties die zijn aangebracht zonder schriftelijke toestemming kunnen het recht van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken teniet doen.

## Verantwoordelijke partij

Palm, Inc. 950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
Verenigde Staten  
+1 (408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Palm GPS Navigator-carkit**  
**Getest op voldoening**  
**aan de FCC-norm**  
**VOOR GEBRUIK THUIS**  
**OF OP KANTOOR**

## Canadese ICES-003-verklaring

Dit digitale apparaat van de klasse B voldoet aan alle vereisten van de Canadese reglementen met betrekking tot apparatuur die storing kan veroorzaken. Gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet iedere storing die het ontvangt accepteren; dat geldt ook voor storing die ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



## CE-nalevingsverklaring

Dit product is getest door Palm, Inc. en voldoet aan alle vereisten van de EMC-richtlijn 89/336/EEC zoals gewijzigd bij amendement.

## Statische elektriciteit, elektrostatische ontlading en uw Palm-apparaat

Elektrostatische ontlading kan schade aan elektronische apparaten veroorzaken als de ontlading in het apparaat plaatsvindt. U dient stappen te ondernemen om dit te voorkomen.

**Beschrijving van elektrostatische ontlading** Statische elektriciteit is een elektrische lading die wordt veroorzaakt door de vorming van overmatige elektronen op het oppervlak van een materiaal. Voor de meeste mensen is statische elektriciteit en elektrostatische ontlading slechts een bron van ergernis. Als u bijvoorbeeld over een tapijt loopt zonder uw voeten op te tillen, worden er elektronen op uw lichaam opgehoopt en kunt u een schok krijgen – de ontlading – als u een metalen deurnop aanraakt. Deze kleine schok ontladde de opgebouwde statische elektriciteit.

## Apparatuur die ontvankelijk is voor elektrostatische ontlading

Zelfs een kleine hoeveelheid elektrostatische ontlading kan systemen met elektronische schakelingen beschadigen, dus als u met elektronische apparaten werkt, dient u maatregelen te treffen om uw elektronische apparatuur, inclusief uw Palm-apparaat te beschermen tegen elektrostatische ontlading. Alhoewel Palm bescherm tegen elektrostatische ontladingen in haar producten heeft ingebouwd, blijft de opbouw van deze lading mogelijk en kan dit oplopen tot niveaus waarop uw apparatuur wordt beschadigd, tenzij het wordt geneutraliseerd. Elektronische apparaten die een externe ingang hebben voor het aansluiten van kabels naar basisstations zijn gevoelig voor elektrostatische ontladingen. Apparatuur die u bij u draagt, zoals uw Palm-apparaat, bouwen elektrostatische lading op een unieke manier op aangezien de statische elektriciteit die u hebt opgebouwd op uw lichaam automatisch naar het apparaat wordt doorgegeven. Vervolgens kan er ontlading plaatsvinden als het apparaat wordt aangesloten op een ander apparaat zoals een basisstation.

#### **Voorzorgsmaatregelen tegen elektrostatische ontladingen**

Zorg dat u opgebouwde statische elektriciteit van uzelf en uw elektronische apparaten ontlaaft voordat u een elektronisch apparaat aanraakt of een apparaat op een ander apparaat aansluit.

De aanbeveling van Palm is dat u deze voorzorgsmaatregel neemt voordat u uw Palm-apparaat op uw computer aansluit, uw apparaat in een slede plaatst of op een ander apparaat aansluit. U kunt dit op allerlei manieren doen, inclusief de volgende:

- Zorg dat u geaard bent wanneer u uw apparaat vasthoudt, door tegelijkertijd een metalen oppervlak aan te raken dat in contact staat met de aarde. Als uw computer bijvoorbeeld een metalen behuizing heeft en op een standaard geaard stopcontact is aangesloten, wordt de elektrostatische ontlading op uw lichaam ontladen als u de behuizing aanraakt.
- Verhoog de relatieve luchtvochtigheid van uw omgeving.
- Installeer specifieke artikelen die elektrostatische ontlading voorkomen, zoals aardingsmatten.

#### **Conditie die de kans op elektrostatische ontlading verhoogt**

Conditie die kunnen leiden tot het opbouwen van statische elektriciteit in de omgeving zijn onder andere:

- Lage relatieve luchtvochtigheid.
- Materiaaltype. (Het soort materiaal dat de lading aantrekt. Bij synthetische materialen wordt bijvoorbeeld veel gemakkelijker statische elektriciteit opgebouwd dan bij natuurlijke vezels zoals katoen.)
- De snelheid waarmee u elektronische apparatuur aanraakt, aansluit of ontkoppelt.

U dient altijd de juiste voorzorgsmaatregelen te treffen om statische elektriciteit te ontladen, maar als u in een omgeving bent waarin u merkt dat er statische elektriciteit wordt opgebouwd, dient u extra voorzorgsmaatregelen te treffen om uw elektronische apparatuur te beschermen tegen elektrostatische ontladingen.



Informatie over milieuprogramma's vindt u op [www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment).



## 知识产权公告

© 2006 Palm, Inc. 保留所有权利。

Palm、Palm OS、Treo 和 Palm 徽标是 Palm, Inc. 拥有或获得许可的商标或注册商标。所有其他品牌和产品名称是或可能是各自所有者用于标识其产品或服务的商标。

Palm 经 Pfizer 及其附属公司的明确同意在瑞典和丹麦使用 TREO 商标。Palm 推出和/或销售采用 TREO 商标的产品均与 Pfizer 或其业务无关。

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizer's associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizer's virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., The Netherlands. 正在申请专利。保留所有权利。

TomTom 和 TomTom 徽标是 TomTom International B.V., The Netherlands 的注册商标。所有其他商标归其各自所有者所有。我们的最终用户许可协议和有限保证适用于本产品；您可以从此包装盒获得其内容，也可以通过以下网站查看：[www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal)。

## 免责条款和责任限制

Palm, Inc. 对于因使用本设备及任何 Palm, Inc. 提供的任何随附或相关软件所引起的第三方损失或索赔，不承担任何责任。

Palm, Inc. 不对故障、电池用尽或维修所造成的数据丢失而导致的任何损坏或损失承担责任。请务必在其他设备上备份所有重要的数据，以防止丢失。

对于使用本手册而导致的任何损坏或损失，Palm, Inc. 不承担任何责任。对于使用本产品所导致的第三方损失或索赔，Palm, Inc. 不承担任何责任。Palm, Inc. 不对本产品的故障、电池用尽或维修所造成的数据丢失而导致的任何损坏或损失承担责任。

1.0 版

## 开始使用

Palm® GPS 导航器车载套件 是由以下部件组成的 GPS 导航系统：

- 汽车上安装的底座中的 GPS 接收器
- 包含您在智能手机中设置的地图和软件的 TomTom NAVIGATOR 扩充卡

它与不同的 Palm® 智能手机兼容，包括以下型号：

- Treo™ 700p 智能手机
- Treo™ 680 智能手机

**注** 有关兼容智能手机的完整列表，请访问 Palm 网站 [www.palm.com](http://www.palm.com)。

本指南介绍了如何在智能手机上设置 TomTom NAVIGATOR 软件。有关在汽车上安装底座的信息，请参阅此封装中的 *Palm® GPS 导航器车载套件 设置海报*。有关使用 TomTom NAVIGATOR 软件以及在 TomTom NAVIGATOR 扩充卡上添加或删除地图的说明，请参阅随附的 TomTom NAVIGATOR *快速入门指南*。

**您知道吗？** 您可以根据需要在汽车间移动 GPS 导航器车载套件。

## 安装要求

- 以上所列的兼容智能手机之一。有关其他支持的智能手机的信息，请访问 Palm 网站 [www.palm.com](http://www.palm.com)。
- TomTom NAVIGATOR 扩充卡（内含）
- TomTom NAVIGATOR 产品代码（内含）
- 以下某一项：
  - 无线服务提供商提供的方案。
  - 可接入互联网的计算机。

## 在智能手机上设置 TomTom NAVIGATOR 软件

要在您的智能手机上设置 TomTom NAVIGATOR 软件，请完成本部分中的所有步骤。

### 安装 TomTom NAVIGATOR 软件

- 1 将此封装中包含的 TomTom NAVIGATOR 扩充卡插入智能手机的扩充卡插槽。



- 2 选择所需的语言，然后选择 **Yes**（是）。 7 使用左右箭头选择语音，然后选择 **Select**（选择）。



- 3 在系统提示时，点击屏幕以开始选择首选项。
- 4 选择右手或左手操作方式，然后选择 **Done**（完成）。
- 5 选择显示距离的方式，然后选择 **Done**（完成）。
- 6 选择显示时间的方式，然后选择 **Done**（完成）。



点击以滚动语音选项

**注** 有关语音选听的完整列表，请访问 [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)。

- 8 在系统提示时，请选择您所需的地图，然后选择 **Done**（完成）。

## 激活 TomTom NAVIGATOR 软件

激活 TomTom NAVIGATOR 软件的方式取决于您是否与无线服务提供商有数据方案。

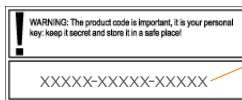
如果您与无线服务提供商有数据方案，请执行以下操作：

### 1 选择 **Automatic**（自动）。



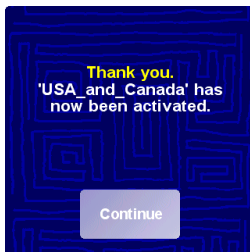
### 2 选择 **Activate**（激活）。

### 3 输入产品代码标签上的印刷的 15 个字符的代码，然后选择 **Done**（完成）。



产品代码

### 4 在激活 TomTom NAVIGATOR 软件后，选择 **Continue**（继续）。



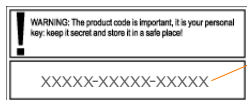
如果您与无线服务提供商没有数据方案或不  
确定，请执行以下操作：

- 1 点击 **Manual**（手动）。



- 2 在计算机上，访问 [www.ttcode.com](http://www.ttcode.com)，然后选择适合您所在国家的产品激活选项。

- 3 在计算机上，输入产品代码标签上的印刷的 15 个字符的代码，然后单击 **Next**（下一步）。

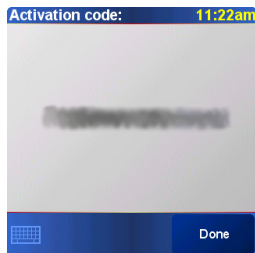


产品代码

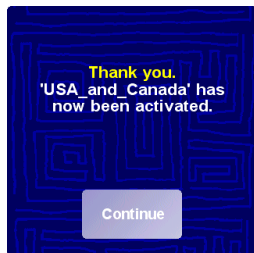
- 4 在计算机上，输入智能手机屏幕上显示的设备代码，然后单击 **Next**（下一步）。
- 5 在智能手机上，选择 **Activate**（激活）。



- 6 在智能手机上，输入计算机屏幕上显示的激活代码，然后选择 **Done**（完成）。

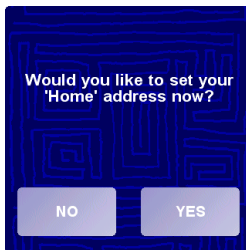


- 7 在激活 TomTom NAVIGATOR 软件后，选择 **Continue**（继续）。



## 完成 TomTom NAVIGATOR 软件设置

- 1 要设置您的家庭地址，请选择 **Yes**（是）。



- 2 输入或滚动到您的邮政编码或城市，当其显示时选择。
- 3 输入或滚动到您的街道名称，当其显示时选择。
- 4 输入您的家庭电话号码，然后选择 **Done**（完成）。

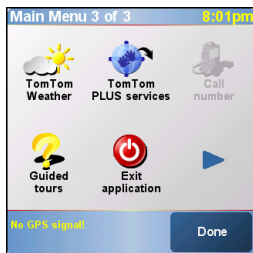
- 5 在 Select your GPS receiver（指定您的 GPS 接收器）屏幕上，选择 **Palm GPS Car Kit（Palm GPS 车载套件）**，然后选择 **Select（选择）**。
- 6 重复点击屏幕以浏览 TomTom NAVIGATOR 软件。
- 7 在 Legal notice（法律通告）屏幕上，阅读信息，如果同意，请选择 **I agree（我同意）**。

**注** 必须选择 I agree（我同意）才可使用软件。


您现在便可以在智能手机上使用 TomTom NAVIGATOR 软件了。

## 退出 TomTom NAVIGATOR 软件

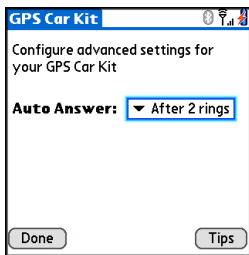
- 1 在 TomTom NAVIGATOR 导航屏幕上，点击屏幕顶部打开主菜单。
- 2 重复选择蓝色箭头，直到显示 Main Menu 3 of 3（主菜单 3（共 3））屏幕。
- 3 选择 **Exit application**（退出应用程序）。



## 将 GPS 导航器车载套件 设置为自动应答呼叫

- 1 在智能手机上设置 TomTom NAVIGATOR 软件。请参阅第 102 页的“在智能手机上设置 TomTom NAVIGATOR 软件”。
- 2 在应用程序视图中，选择 **GPS Car Kit**（GPS 车载套件）.
- 3 在系统提示时，请阅读 GPS Car Kit（GPS 车载套件）屏幕中的信息，然后选择 **OK**（确定）。

- 4 选择 **Auto Answer**（自动应答）选择列表，然后选择要让 GPS 导航器车载套件自动应答来电的速度。



**注** 不管您设置的铃声长度如何，每次响铃都会大约持续 5 秒钟。例如，如果您选择了 After 2 rings（两次响铃后），GPS 导航器车载套件会在大约 10 秒后自动应答呼叫。

#### 5 选择 **Done**（完成）。

**注** 当 GPS 导航器车载套件的电源没有打开以及智能手机不在底座中时，自动应答功能在通话过程中将被禁用。

## 常见问题

### 如何才能缩短 GPS 导航器车载套件 搜索到卫星信号的时间？

- 确保在户外空旷的天空下使用 GPS 导航器车载套件。这一点很重要，因为大树或高楼等障碍物会妨碍信号接收。
- 不要等到 GPS 导航器车载套件 搜索到卫星信号后才开车。如果汽车在行驶中，将能够下载更多的数据。
- 经常使用您的 GPS 导航器车载套件。下载的数据会保留 2 至 3 天。经常使用 GPS 导航器车载套件 可以缩短数据下载时间。

**注** 第一次使用 GPS 导航器车载套件 时，可能需要 15 分钟才能搜索到卫星信号。这是因为有太多的数据需要下载。

### 从哪里可以获得所需的客户支持？

访问 Palm 网站：

[www.palm.com/support](http://www.palm.com/support)。

# 重要安全和法律信息

请阅读以下信息，以确保安全使用 GPS 导航器车载套件。

## 全球定位系统

全球定位系统 (GPS) 是基于卫星的系统，提供全球各地的位置和时间信息。美国政府唯一负责 GPS 的操作和控制，并负责其可用性和精确性。GPS 可用性和精确性的任何变化都可能影响到您的 GPS 导航器车载套件的运作。环境条件也会影响 GPS 导航器车载套件的运作。TomTom B.V. 和 Palm 不对 GPS 的可用性及精确性承担任何责任。

## 小心使用

即使有 GPS 导航器车载套件进行导航，驾驶时也不能高枕无忧，还是应该小心在意。

**重要事项** 不要将 GPS 导航器车载套件安装在驾驶员看不到或可能安装有安全气囊的地方，也不要将其放置在仪表板上而不加以安全固定。导航器的安装或布线不能影响对车辆的控制。不遵守这些指导方针可能会导致意外事故或碰撞，造成严重的人身伤亡。

除了使用 GPS 导航器车载套件之外，还要遵循路牌和路标的指示安全驾驶。在驾驶车辆时，不要因为 GPS 导航器车载套件而分散注意力。使用语音提示功能，尽量避免用眼睛去看显示屏。除非车辆已经安全地停下来，否则不要输入目的地或使用其他需要一定时间来完成的功能。在启程之前完成所有设置，如果需要更改设置，请先以安全、合法的方式停靠在路边。

**重要事项** GPS 导航器车载套件只是导航的辅助手段。它不适合于需要精确测量的任何用途。全球定位系统 (GPS) 由美国政府操作，可能会做出改动，而影响到本 GPS 设备的精确性和性能。

**驾驶员注意事项** 在使用本产品时，必须遵守当地的交通法规。有些交通法规限制在挡风玻璃、侧窗或后窗上放置、显示、安装、粘贴附加任何物体或材料。在有些规定的地方使用本产品时，因使用吸盘安装垫，而不要直接安装到车辆的挡风玻璃、侧窗或后窗上。Palm 对于这种疏忽所导致的任何损坏、罚款或其他惩罚概不负责。

## 飞机和医院

在大多数飞机上、许多医院和其他地方都禁止使用带天线的设备。GPS 导航器车载套件不得用于这些环境。

## 热反射屏蔽

有些新型车辆的挡风玻璃中嵌入了热反射屏蔽功能，这样如果 GPS 导航器车载套件放在挡风玻璃后面，就可能无法正常接收 GPS 信号。

为了正常接收信号：

- 将 GPS 导航器车载套件放在其他位置，或
- 将 GPS 导航器车载套件放在后视镜后面，因为许多车辆在那里有一个热反射屏蔽的开口（如黑色轮廓所示）。

## 安装、使用和维护

**重要事项** 切勿尝试自己维修本产品，也不要打开、刺穿或拆卸本产品。

为了让 GPS 导航器车载套件正常工作，请确保接收器周围没有空间阻隔。避免 GPS 导航器车载套件过热、过冷、沾染灰尘、溅入液体和受到阳光直射。不要在潮湿的环境或不稳定的表面上使用接收器。确保 GPS 导航器车载套件始终稳固地安装，防止意外移动。小心地处理零件、线缆和连接器。请仅使用我们提供及推荐的附件和电源装置。将电源装置放在通风良好的部位，以帮助其冷却。电源装置和 GPS 导航器车载套件在操作过程中可能会变得很热或很烫。在清洁产品之前，请先从任何外部电源上拔下其插头。只能用于干布擦拭清洁产品。请严格遵守用户手册中的说明。

## FCC 声明

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。操作必须符合以下两个条件：(1) 本设备不能导致有害干扰。(2) 本设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致错误操作的干扰。

本设备经过测试，符合 FCC 规定第 15 部分关于 B 类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理保护，以防止在住宅区安装时产生有害干扰。本设备会产生、使用并能够辐射射频能量，如果不按照指导进行安装和使用，可能会对无线通信造成有害干扰。但是，我们并不保证在特定安装情况下不会产生干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收产生了有害干扰（可通过打开和关闭设备来确定），建议用户尝试采用以下一种或多种措施消除干扰：



- 调整 GPS 导航器车载套件 的方向或位置。
- 增加设备和接收机之间的距离。
- 将设备连接到与接收器不在同一电路上的插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员获取帮助。

将本设备连接到任一且所有可选外围设备或宿主设备时，必须使用屏蔽 I/O 电缆。否则将违反 FCC 规则。

**重要事项** 进行本手册未提及的更改或修改必须得到制造商的“规范工程”的书面许可。用户未经书面许可而进行更改或修改，可能会使用户操作本设备的权限无效。

## 负方

Palm, Inc. 950 W.Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
United States of America  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



**Palm GPS 导航器车载套件  
经测试符合  
FCC 标准  
供家庭或办公使用**

## 加拿大 ICES-003 声明

本 B 类数字设备符合 Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (加拿大干扰设备管理规定) 的所有要求。操作必须满足以下两个条件：(1) 本设备不能导致有害干扰。(2) 本设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致错误操作的干扰。

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



## CE 符合声明

本产品经过 Palm, Inc. 测试，符合 EMC Directive 89/336/EEC 修订版的所有要求。

## 静电、ESD 与您的 Palm 设备

静电释放 (ESD) 如果释放到电气设备，会对该设备造成干扰，因此您应该采取措施防止出现此情况。

**静电描述** 静电是由于材料表面过量电子积聚而生成电荷。对大多数人而言，静电和 ESD 只是带来点小麻烦而已。例如，在以脚擦地走过地毯时，随着身体电子的积聚，您可能会在接触金属门把手时被电击一下（释放过程）。这种轻微的电击会释放积聚的静电。

**易受 ESD 影响的设备** 即使是少量的 ESD 也会损坏电路，因此在使用电气设备时，应采取保护措施保护电气设备（包括 Palm®）免遭 ESD 损害。尽管 Palm 对其产品采取了 ESD 保护措施，但是 ESD 仍然存在（除非人为消除），还是可能会积聚到损害设备的程度。带有外部引入点（用于通过电缆将任何部件插入底座）的任何电气设备都会由于 ESD 的引入而受到影响。随身携带的设备（例如您的 Palm 设备）能以独特的方式积聚 ESD，因为您的身体积聚的静电会自动传到设备上。随后将该设备连接到底座等其它设备时，则会发生释放过程。

**针对 ESD 的预防措施** 接触电气设备或将一个设备连接到另一个之前，请确保释放自身和电气设备积聚的静电。Palm 的建议是在将 Palm 设备连接至计算机、将设备放在底座中或将其连接至其它任何设备之前，先采取此预防措施。有很多方法可以释放静电，包括：

- 在握住设备的同时接触接地的金属表面，以便使您自己接地。例如，如果计算机有金属外壳并已插入接地的三头插座，则接触该外壳应该可以释放身体的 ESD。
- 增大所处环境的相对湿度。
- 安装 ESD 专用防护用品，例如接地垫。

**增加 ESD 可能性的条件** 在环境中造成静电积聚的条件包括：

- 较低的相对湿度。
- 材料类型。（积聚电荷的材料类型。例如合成材料就比棉等自然纤维更易于积聚静电。）
- 接触、连接或断开连接电气设备的速度。

您应该始终采用适当的措施来释放静电；但是如果某种环境下发现 ESD 事件，则可能需要采取其它预防措施来保护设备免遭 ESD 损坏。



有关环保计划的信息，请访问  
[www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment)。

## 智慧財產權通知

© 2006 年 Palm, Inc. 保留所有權利。

Palm、Palm OS、Treo 以及 Palm 標誌是 Palm, Inc. 所擁有或獲授權的商標或註冊商標。所有其他品牌與產品名稱均為或可能為各自所有者擁有之商標，用來辨識各自所有者的產品或服務。

TREO 是 Palm 在瑞典及丹麥經 Pfizer 及其關係公司明確同意而使用的商標。由 Palm 使用 TREO 商標行銷與/或銷售的產品，與 Pfizer 或其企業沒有任何關係。

Varumärket TREO används av Palm i Sverige och Danmark med uttryckligt tillstånd från Pfizer och dess dotterbolag. De produkter som marknadsförs och/eller säljs av Palm under varumärket TREO ska på inget sätt alls kopplas samman med Pfizer eller dess verksamhet.

TREO-varemærket anvendes af Palm i Danmark og Sverige med udtrykkelig tilladelse fra Pfizer og Pfizer's associerede selskaber. De produkter, der markedsføres og/eller sælges af Palm under TREO-varemærket, er på ingen måde tilknyttet Pfizer eller Pfizer's virksomhed.

© 2006 TomTom International B.V., The Netherlands. 專利申請中。保留所有權利。

TomTom 及 TomTom 標誌為 TomTom International B.V., The Netherlands 之註冊商標。所有其它商標各為其擁有者的商標或註冊商標。適用本產品的使用者授權合約及產品有限保證皆隨附在此包裝盒中。您也可以於 [www.tomtom.com/legal](http://www.tomtom.com/legal) 參閱以上資料。

## 免責條款與有限責任聲明

對於因使用本裝置及任何 Palm, Inc. 提供的任何隨附或相關軟體所引起的第三方損失或索賠，Palm, Inc. 不承擔任何責任。

Palm, Inc. 對產品故障、電力不足或維修所導致之資料損失或傷害，不需擔負任何責任。請務必在其他媒體上備份所有重要的資料，以防止資料遺失。

Palm, Inc. 對於使用本手冊所產生的傷害或損失不需擔負任何責任。Palm, Inc. 對於因使用本產品而導致第三方之損失或傷害不需擔負任何責任。Palm, Inc. 對產品故障、電力不足或本產品維修所導致之資料損失或傷害，不需擔負任何責任。

v 1.0

## 入門指南

Palm® GPS 導航器車用套件是一個 GPS 導航系統，配備以下項目：

- 安裝在車內底座內的 GPS 接收器
- TomTom NAVIGATOR 擴充卡，內含能在智慧型手機上設定的軟體和地圖。

相容於各式 Palm® 智慧型手機，其中包括：

- Treo™ 700p 智慧型手機
- Treo™ 680 智慧型手機

**附註** 若想取得相容智慧型手機清單，請造訪 Palm 網站：[www.palm.com](http://www.palm.com)。

本指南說明如何在您的智慧型手機上設定 TomTom NAVIGATOR 軟體。若想了解將底座安裝至車內的資訊，請參閱包裝盒中的 Palm® GPS 導航器車用套件安裝海報。有關使用 TomTom NAVIGATOR 軟體或從 TomTom NAVIGATOR 擴充卡新增或移除地圖的說明，請參閱包裝中內含的 TomTom NAVIGATOR 快速入門指南。

**您知道嗎？** 依據需要，您可以將 GPS 導航器車用套件移動至不同的車輛上。

## 安裝要求

- 以上列出一項相容智慧型手機。有關其它支援的智慧型手機的資訊，請造訪 Palm 網站：[www.palm.com](http://www.palm.com)。
- TomTom NAVIGATOR 擴充卡 (內含)。
- TomTom NAVIGATOR 產品代碼 (內含)。
- 以下其中一項：
  - 無線通訊服務供應商提供的數據服務方案。
  - 一部能夠提供網際網路存取的電腦。

## 在智慧型手機上設定 TomTom NAVIGATOR 軟體

要在智慧型手機上設定 TomTom NAVIGATOR 軟體，您必須完成本節中所有的步驟。

### 安裝 TomTom NAVIGATOR 軟體

- 1 將包裝盒內的 TomTom NAVIGATOR 擴充卡插入智慧型手機的擴充卡插槽。

- 2 選擇所需的語言，然後選取 **Yes** (是)。



- 3 在系統提示時，點擊螢幕以開始選擇參數設定。
- 4 選擇右手或左手操作方式，然後選取 **Done** (完成)。
- 5 選擇顯示距離的方式，然後選取 **Done** (完成)。
- 6 選擇顯示時間的方式，然後選取 **Done** (完成)。

- 7 使用左右箭頭選擇語音，然後選取 **Select** (選擇)。



點擊以捲動  
語音選項

**附註** 要取得語音選項的完整清單，請造訪 [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)。

- 8 在系統提示時，選擇需要的地圖，然後選取 **Done** (完成)。

### 啟動 TomTom NAVIGATOR 軟體

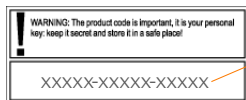
啟動 TomTom NAVIGATOR 軟體的方式取決於您是否擁有無線通訊服務供應商提供的數據服務方案。

如果您擁有無線通訊服務供應商提供的數據服務方案，請執行以下操作：

- 1 選取 **Automatic** (自動)。

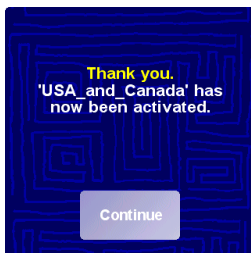


- 2 選取 **Activate** (啓用)。  
3 輸入封套產品代碼標籤上的 15 個字元代碼，然後選取 **Done** (完成)。



產品代碼

- 4 等到 TomTom NAVIGATOR 軟體啓用後，選取 **Continue** (繼續)。



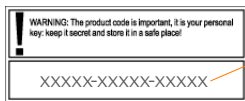
如果您沒有無線通訊服務供應商提供的數據服務方案，請執行以下操作：

- 1 請點選 **Manual** (手動)。



- 2 在電腦上，前往 [www.ttcode.com](http://www.ttcode.com)，然後選擇您所在國家的 Product Activation (產品啓用) 選項。

- 3 在電腦上輸入封套產品代碼標籤上的 15 個字元代碼，然後選取 **Next** (下一步)。

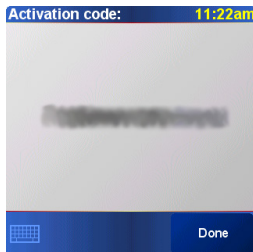


產品代碼

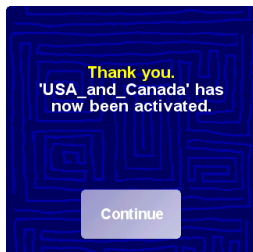
- 4 在電腦上輸入智慧型手機螢幕上顯示的裝置代碼，然後選取 **Next** (下一步)。
- 5 在智慧型手機上選取 **Activate** (啟用)。



- 6 在智慧型手機上輸入電腦螢幕上顯示的啟用代碼，然後選取 **Done** (完成)。

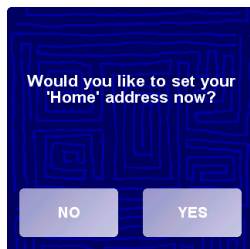


- 7 等到 TomTom NAVIGATOR 軟體啟用後，選取 **Continue** (繼續)。



## 完成 TomTom NAVIGATOR 軟體設定

- 1 要設定您的住家地址，請選取 **Yes** (是)。



- 2 輸入或捲動至您的郵遞區號或城市，當其顯示時點選之。
- 3 輸入或捲動到您的街道名稱，當其顯示時點選之。
- 4 輸入您家的門號，然後選取 **Done** (完成)。

- 5 在 Select your GPS receiver (選擇 GPS 接收器) 螢幕上，選取 **Palm GPS 車用套件**，然後點擊 **Select** (選擇)。
- 6 重複點選螢幕以瀏覽 TomTom NAVIGATOR 軟體。
- 7 在 Legal notice (法律通告) 螢幕上閱讀資訊，如果同意，請選取 **I agree** (我同意)。

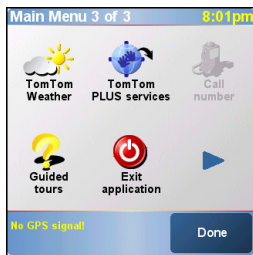
**附註** 您必須選取 I agree (我同意) 才可使用軟體。

您現在可以在智慧型手機上使用 TomTom NAVIGATOR 軟體。




## 結束 TomTom NAVIGATOR 軟體

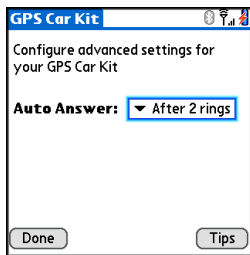
- 1 在 TomTom NAVIGATOR 導航螢幕上，點擊螢幕頂部以開啟 Main Menu (主功能表)。
- 2 重複選取藍色箭頭，直到顯示 Main Menu 3 of 3 (主功能表 3 之 3) 螢幕。
- 3 選取 **Exit application** (結束應用程式)。



## 設定 GPS 導航器車用套件為自動接聽電話

- 1 設定智慧型手機上的 TomTom NAVIGATOR 軟體。請參閱第 116 頁的「在智慧型手機上設定 TomTom NAVIGATOR 軟體」。
- 2 在 [應用程式檢視] 中，選取 **GPS Car Kit** (GPS 車用套件) .
- 3 在系統提示時，閱讀 GPS 車用套件螢幕上的資訊，然後選取 **OK** (確定)。

- 4 選取**自動接聽**清單，然後選取您希望 GPS 導航器車用套件自動接聽來電的速度。



**附註** 不論響鈴的長度，每個鈴聲大約都會持續五秒鐘。假設您選擇在鈴響兩聲之後接聽，GPS 導航器車用套件大約會於十秒鐘之後自動接聽來電。

- 5 點選 **Done** (完成)。

**附註** 自動接聽無法在通話中、GPS 導航器車用套件未通電時以及智慧型手機不在底座上時使用。

## 一般問題

要怎麼加快 GPS 導航器車用套件找到衛星信號所需時間？

- 確保 GPS 導航器車用套件放置在無障礙的開放環境。因為大樹或高樓等障礙都可能阻礙信號的接收。
- 在 GPS 導航器車用套件找到衛星信號以前，先不要開始行駛。因為車輛行進中將需要下載更多資訊。
- 請多使用您的 GPS 導航器車用套件。已下載的資料會保留二至三天。經常使用 GPS 導航器車用套件就能減少資料下載所需時間。

**附註** 當您首次使用 GPS 導航器車用套件時，可能需要 15 分鐘進行衛星訊號定位。因為有大量的資料需要下載。

從哪裡可以獲得所需的客戶支援？

請造訪 Palm 網站：  
[www.palm.com/support](http://www.palm.com/support)。

# 重要的安全與法律 資訊

請閱讀以下資訊，以確保安全使用 GPS 導航器車用套件。

## 全球定位系統

全球定位系統 (GPS) 是基於衛星的系統，提供全球各地的位置和時間資訊。美國政府唯一負責 GPS 的操作和控制，並負責其可用性和精確性。GPS 可用性和精確性的任何變化都可能影響到您 GPS 導航器車用套件的運作。環境條件也會影響 GPS 導航器車用套件的運作。TomTom B.V. 和 Palm 公司對 GPS 的可用性、精確性及精確性不承擔任何責任。

## 小心使用

使用 GPS 導航器車用套件接收器協助導航並不代表不用注意駕駛，仍需謹慎駕駛。

**重要說明** 不要將 GPS 導航器車用套件安裝在駕駛員看不到或可能裝有安全氣袋的地方，也不要將其放置在儀錶板上而不加以安全固定。導航器的安裝或佈線不應影響駕駛動作。若不遵守這些指南說明，則可能會導致意外事故或撞車，造成嚴重的人身傷亡。

除了使用 GPS 導航器車用套件之外，還要遵循路牌和路標的指示安全駕駛。駕駛車輛時，請勿因為 GPS 導航器車用套件而分散注意力。使用語音提示功能，儘量避免用眼睛去看螢幕。除非車輛已經安全地停下來，否則不要輸入目的地或使用其他需要一定時間來完成的功能。在啓程之前完成所有設定，如果需要更改設定，請先以安全、合法的方式停靠在路邊。

**重要說明** 僅將 GPS 導航器車用套件視為導航幫手。它不適合於需要精確測量的任何用途。全球定位系統 (GPS) 由美國政府操作，可能會做出改動，而影響到本 GPS 設備的精確性和性能。

**駕駛人注意事項** 使用本產品時，必須遵守當地的交通法規。有些交通法規限制在擋風玻璃、側窗或後窗上放置、顯示、安裝、粘貼附加任何物體或材料。在有這些規定的地方使用本產品時，應使用吸盤安裝墊，而不要直接安裝到車輛的擋風玻璃、側窗或後窗上。對於忽視本通知而導致的任何損壞、罰款或其他懲罰，Palm 概不負責。

## 飛機和醫院

在大多數飛機上，許多醫院和其他地方都禁止使用帶天線的裝置。GPS 導航器車用套件不得在這些環境中使用。

## 熱反射屏蔽

有些新型車輛的擋風玻璃中嵌入熱反射屏蔽功能，如果 GPS 導航器車用套件放在擋風玻璃後面，就可能無法正常接收 GPS 信號。為了正常接收信號：

- 將 GPS 導航器車用套件放在其他位置，或
- 將 GPS 導航器車用套件放在後視鏡後面，因為許多車輛在此部位設有熱反射屏蔽的開口（以黑色輪廓線標示）。

## 安裝、使用和維護

**重要說明** 切勿嘗試自己維修本產品。也不要打開、在上面穿孔或折損本產品。

為了使 GPS 導航器車用套件正常運作，請確保接收器上方沒有障礙阻隔。避免 GPS 導航器車用套件過熱、過冷、沾染灰塵、灑入液體或受到陽光直射。不要在潮濕的環境或不穩定的表面上使用接收器。確保 GPS 導航器車用套件始終穩固地安裝，防止意外移動。所有零件、纜線和接頭都應輕拿輕放。請僅使用我們提供及推薦的附件和電源供應器。將電源供應器放在通風良好的部位，以幫助其冷卻。電源供應器和 GPS 導航器車用套件在使用過程中可能會變得很熱或很燙。在清潔產品之前，請先從任何外部電源上拔下其插頭。只能用乾布擦拭清潔產品。請嚴格遵守本手冊中的說明。

## FCC 聲明

本裝置符合 FCC 規定第 15 節的要求。操作過程符合下列情況：(1) 本裝置不會造成傷害性之干擾；(2) 本裝置可以接受任何接收到之干擾，包括會妨礙裝置運作之干擾在內。

本設備經過測試，符合 FCC 規定第 15 節對 B 類數位裝置的限制性規定。這些限制性規定旨在提供合理的保護，防止在住宅區域造成有害的干擾。本設備可以產生、使用並且可能放射出無線電射頻能量，如果未根據說明正確安裝和使用，可能會對無線電通信造成有害的干擾，但並不保證在特定安裝中不會產生干擾。如果本設備對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉並開啓裝置來判斷），建議使用者採取以下一或多項措施來排除干擾：

- 重新定向或定位 GPS 導航器車用套件。
- 增加設備與接收器的間距。
- 將設備連接到與接收器不在同一電路上的插座。
- 向經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員求助。

在連接本設備到任何及所有選購的週邊或主電腦裝置時，要求使用屏蔽式 I/O 纜線。否則可能違反 FCC 規定。

**重要說明** 本手冊未提及的更改或修改必須得到製造商「工程部位管理部門」的書面批准。未持有書面許可而擅自變更或修改裝置者，可能會導致使用者喪失使用本項裝置的權利。

### 責任單位

Palm, Inc. 950 W. Maude Avenue  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
United States of America  
(408) 617-7000  
[www.palm.com](http://www.palm.com)



### 加拿大 ICES-003 聲明

本 B 類數位設備符合 Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (加拿大干擾設備管理規定)的所有要求。操作過程符合下列情況：(1) 本裝置不會造成傷害性之干擾；(2) 本裝置可以接受任何接收到之干擾，包括會妨礙裝置運作之干擾在內。

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



### CE 相符性聲明

本產品由 Palm, Inc. 測試，所做的產品修正符合 EMC Directive 89/336/EEC 的所有規定。

### 靜電、ESD 與 Palm 裝置

**靜電釋放 (ESD)** 如果釋放到電子裝置，可能會損壞裝置，因此應採取措施避免此類靜電釋放。

**ESD 說明** 靜電係因過多電子聚集於材料表面而導致之電荷。對大多數人而言，靜電和 ESD 不會造成什麼傷害。例如在地毯上行走後，腳面與地毯的摩擦就會在身上積聚電子，當您觸摸金屬門把手時，可能會有觸電的感覺，這就是靜電釋放事件。這種微小的觸電會釋放積聚的靜電。

**容易受到 ESD 損壞的設備** 即使少量的 ESD 也會損壞電路，因此使用電子裝置時，請採取措施以保護您的電子裝置，包括 Palm® 裝置，避免 ESD 損害。Palm 在其產品中內置有防 ESD 保護，但 ESD 也可能（除非受到壓制）會累積到損壞設備的程度。任何包含外部輸入點（用來插入連接線或停靠台等）的電子裝置都對 ESD 敏感。您隨身攜帶的裝置，如 Palm 裝置等會以獨特的方式聚集 ESD，因為聚集在您身體上的靜電會自動傳遞到該裝置上。然後，當該裝置連接到其他裝置（如工作站）時，就可能發生靜電釋放。

**ESD 預防措施** 在碰觸電子裝置或連接裝置之前，確保先釋放您身上及電子裝置上的靜電。Palm 建議您先採取此預防措施，再將 Palm 裝置連接至電腦，將裝置放入底座或連接至其他任何裝置。這可以透過多種方式來完成，其中包括：

- 握持裝置時，同時接觸接地的金屬表面，使自己接地。例如，如果您的電腦有金屬外殼，並且已經插入標準的三頭接地插座，則觸摸該外殼應該可以釋放身上的靜電。
- 增加環境的相對溫度。
- 安裝特定的 ESD 防護物品，例如接地墊。

**增加 ESD 發生機率的狀況** 導致環境中靜電聚集的狀況包括以下幾種：

- 相對溫度低。
- 材料類型。(聚集電荷的材料之類型)。例如，合成材料比棉花等天然纖維更容易聚集靜電。

- 接觸、連接或斷開電子裝置的速度。

您應該始終採取適當預防措施來釋放靜電，在您注意到 ESD 事件發生的地方，您更應該採取額外預防措施來保護電子設備免受 ESD 損害。



有關環保計畫方面的資訊，請造訪  
[www.palm.com/environment](http://www.palm.com/environment)。





Palm, Inc.  
950 W. Maude Ave.  
Sunnyvale, CA 94085-2801  
United States of America

p/n: 406-10563-00